

Compact Hi-Fi Stereo System

Mode d'emploi



LBT-LX8

LBT-LX7

LBT-LX6

LBT-LX5

LBT-LX50

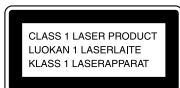
LBT-LX30

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, abstenez-vous d'ouvrir le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil exclusivement au personnel qualifié.

N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER DE CLASSE 1. L'ÉTIQUETTE INDIQUANT L'APPARTENANCE DE CE LECTEUR A LA CLASSE 1 est apposée à l'arrière du boîtier.

NOTICE POUR LES CLIENTS AU CANADA

ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis. En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Cette chaîne stéréo est équipée du système de réduction du bruit Dolby® B.

* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.


DOLBY et le symbole double-D  sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Table des matières

Préparation

1re étape: Utilisation de ce mode d'emploi	4
2e étape: Raccordement de la chaîne stéréo	5
3e étape: Réglage de l'heure	7
4e étape: Présélection des stations de radio	8
Economie d'énergie en mode de veille*	10

Opérations de base

Lecture d'un CD	11
Enregistrement d'un CD	12
Ecouter la radio	13
Enregistrement à partir de la radio	15
Lecture d'une cassette	16
Enregistrement à partir d'une cassette	18

Le lecteur CD

Utilisation de la fenêtre d'affichage CD	19
Lecture répétée des plages d'un CD ...	20
Lecture des plages d'un CD dans un ordre quelconque	20
Programmation des plages d'un CD	21
Lecture de plusieurs CD sans interruption	23

La platine à cassette

Enregistrement manuel d'une cassette	24
Enregistrement de plusieurs CD en spécifiant l'ordre des plages	25

Effets DJ

Bouclage d'un passage d'un CD	27
Flashage d'un passage d'un CD	27

Réglage du son

Réglage du son	28
Sélection du champ sonore	29
Réglage du champ sonore	30
Création d'un fichier de champ sonore personnalisé	32

Autres fonctions

Utilisation du système RDS (Radio Data System)**	33
Karaoqué : Chanter en karaoké	35
S'endormir en musique	37
S'éveiller en musique	38
Enregistrement programmé d'émissions de radio	39

Composants AV en option

Raccordement de composants audio	41
Raccordement de composants vidéo	43
Raccordement d'antennes extérieures	44

Informations complémentaires

Précautions	45
Dépannage	47
Spécifications	49
Index	Au dos de la couverture

* LBT-LX50/LX30/LX7/LX5
uniquement

**Pour les modèles européens
uniquement

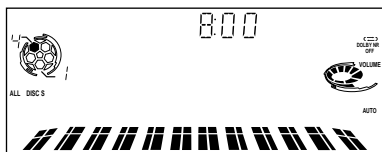
FR

1re étape: Utilisation de ce mode d'emploi

Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi concernent les modèles LBT-LX50/LX30/LX8/LX7/LX6/LX5. C'est la LBT-LX6 qui est représentée dans les illustrations. Toute différence de fonctionnement est clairement indiquée dans le texte, par exemple "LBT-LX7/LX5 uniquement" ou "Sur les modèles européens".

Les modèles LBT-LX8/LX7 comportent une fenêtre d'affichage surdimensionnée et les LBT-LX50/LX30/LX6/LX5 une fenêtre d'affichage normale.

Fenêtre d'affichage surdimensionnée sur les LBT-LX8/LX7



Fenêtre d'affichage normale sur les LBT-LX50/LX30/LX6/LX5

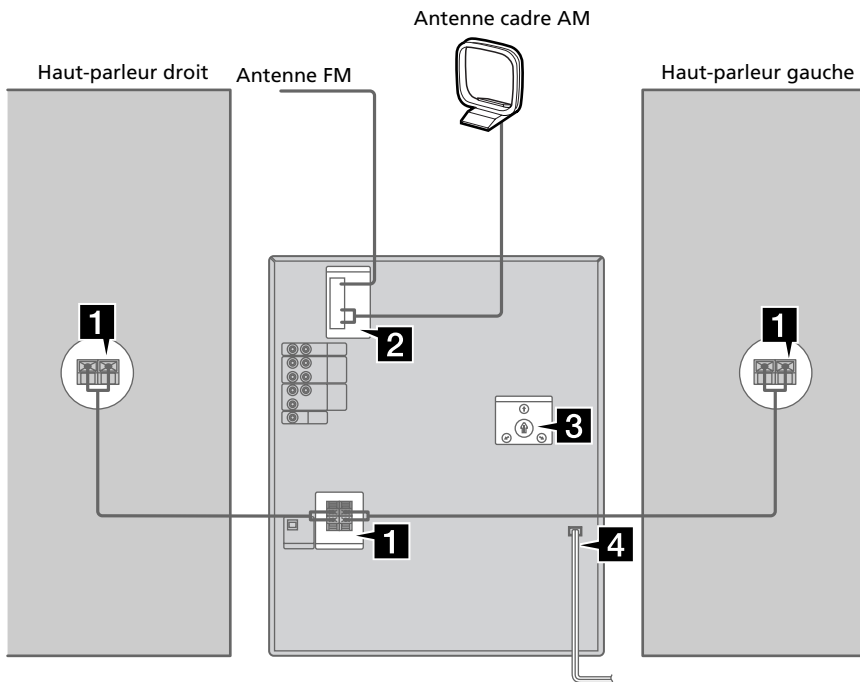


Les instructions de ce mode d'emploi décrivent les commandes du lecteur. Vous pouvez également utiliser les touches de la télécommande si elles portent le même nom que celles du lecteur.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

2e étape: Raccordement de la chaîne stéréo

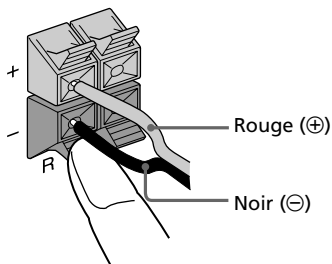
Exécutez les étapes **1** **4** pour raccorder votre chaîne stéréo à l'aide des câbles et des accessoires fournis.



L'illustration ci-dessus représente la LBT-LX6.

1 Raccordez les haut-parleurs.

1 Branchez les cordons de haut-parleur sur les prises FRONT SPEAKER.



2 Introduisez uniquement la partie dénudée du fil. L'insertion de la gaine en vinyle interférerait avec la connexion du haut-parleur et aucun son ne serait diffusé par le haut-parleur.

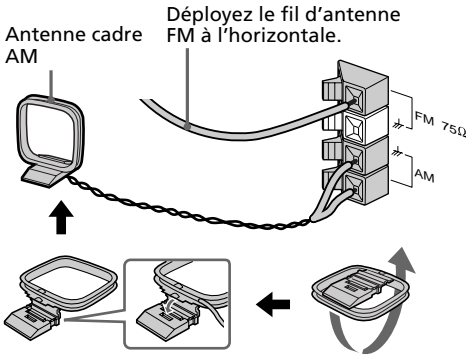
Remarque

Eloignez les câbles de haut-parleurs des antennes afin d'éviter des parasites.

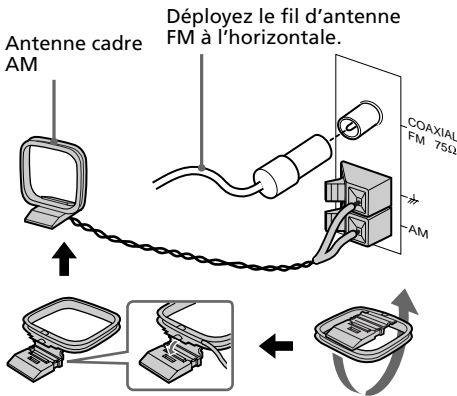
2e étape: Raccordement de la chaîne stéréo (suite)

- 2** Raccordez les antennes FM/AM.
Installez l'antenne cadre AM et, ensuite, branchez-la.

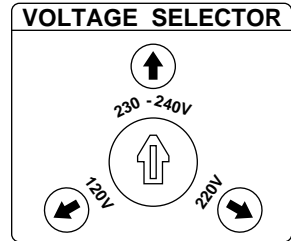
Type de prise A



Type de prise B



- 3** Si votre système est équipé d'un sélecteur VOLTAGE SELECTOR sur le panneau arrière, réglez-le sur la position correspondant à la tension d'alimentation secteur locale.



- 4** Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale (secteur).

La démonstration apparaît dans la fenêtre d'affichage. Lorsque vous appuyez sur I/O, le système se met sous tension et la démonstration s'arrête automatiquement.

Si l'adaptateur fourni sur la fiche ne correspond pas au modèle de votre prise murale, retirez-le de la fiche (uniquement sur les modèles équipés d'un adaptateur).

Raccordement d'appareils AV en option

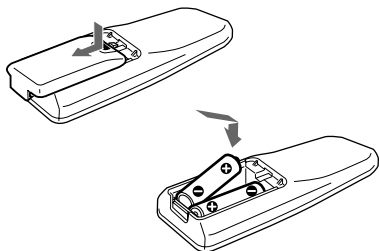
Voir page 41.

Pour désactiver la démonstration

Lorsque vous réglez l'heure (voir "3e étape: Réglage de l'heure"), la démonstration est désactivée.

Pour activer/désactiver la démonstration de nouveau, appuyez sur DISPLAY (pour les LBT-LX50/LX30/LX7/LX5) ou DEMO (STANDBY) (pour les autres modèles) lorsque le système est hors tension.

Installation des deux piles R6 (AA) dans la télécommande



Conseil

Dans des conditions d'utilisation normales, les piles offrent une autonomie d'environ six mois. Lorsque la télécommande n'agit plus sur la chaîne stéréo, remplacez les deux piles.

Remarque

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période, retirez-en les piles de manière à éviter tout dommage dû à une fuite des piles.

Transport de la chaîne stéréo

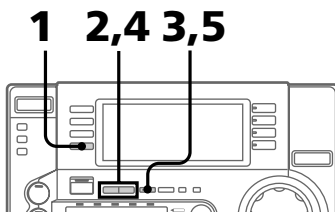
Exécutez les opérations suivantes afin de protéger le mécanisme du CD.

Assurez-vous que tous les disques sont retirés de l'appareil.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Maintenez la touche **LOOP** enfoncée et appuyez sur **I/P** pour mettre le système hors tension.
L'indication "LOCK" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Vous pouvez à présent l'emporter en toute sécurité.

3e étape: Réglage de l'heure

Vous devez régler l'heure pour pouvoir exploiter les fonctions du programmeur. L'horloge fonctionne suivant le système à 24 heures sur les modèles européens et suivant le système à 12 heures sur les autres modèles. C'est le modèle suivant le système à 24 heures qui est représenté dans les illustrations.



- 1 Appuyez sur **⊖/CLOCK SET**.
L'indication de l'heure se met à clignoter.



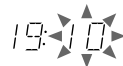
- 2 Appuyez sur **TUNING +/-** pour régler l'heure.



- 3 Appuyez sur **ENTER/NEXT**.
L'indication des minutes se met à clignoter.



- 4 Appuyez sur **TUNING +/-** pour régler les minutes.



- 5 Appuyez sur **ENTER/NEXT**.
L'horloge démarre.

3e étape: Réglage de l'heure (suite)

Conseil

Si vous avez commis une erreur, recommencez à partir de l'étape 1.

Pour modifier l'heure

L'explication précédente vous montre comment régler l'heure alors que l'appareil est hors tension. Pour modifier l'heure lorsque l'appareil est sous tension, procédez comme suit:

- 1 Appuyez sur \odot /CLOCK SET.
- 2 Appuyez sur TUNING +/- pour sélectionner SET CLOCK.
- 3 Appuyez sur ENTER/NEXT.
- 4 Effectuez les étapes 2 à 5 de l'explication précédente.

Remarques

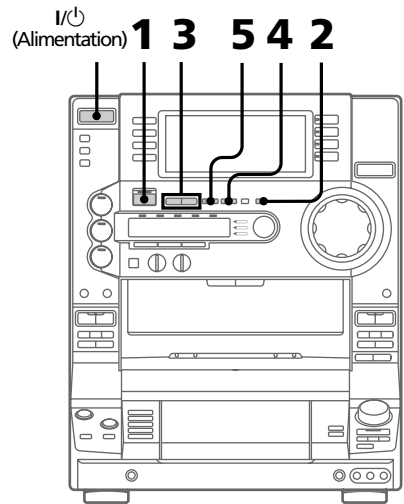
- Vous ne pouvez pas régler l'heure en mode d'économie d'énergie (LBT-LX50/LX30/LX7/LX5 uniquement, voir page 10).
- Le réglage de l'horloge est annulé si vous déconnectez le cordon d'alimentation ou dans le cas d'une panne de courant.

4e étape: Présélection des stations de radio

Vous pouvez présélectionner les stations de radio que voici:

— 20 en FM et 10 en AM

Les bandes de fréquence que vous pouvez sélectionner dépendent du type de syntoniseur intégré dans votre système. Pour vérifier le nombre de bandes dont vous disposez, appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND.



- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

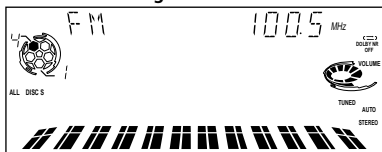
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande change selon la séquence suivante:

FM \leftrightarrow AM

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "AUTO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur TUNING +/-.
L'indication de la fréquence change et l'exploration s'arrête dès que le système sintonise une station. Les indications "TUNED" et "STEREO" (pour une émission stéréo) apparaissent.

Fenêtre d'affichage surdimensionnée

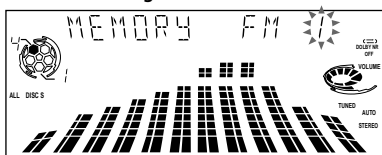


Fenêtre d'affichage normale



4 Appuyez sur TUNER MEMORY.
Le numéro de présélection libre suivant se met à clignoter dans la fenêtre d'affichage. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de présélection 1.

Fenêtre d'affichage surdimensionnée



Fenêtre d'affichage normale



5 Appuyez sur ENTER/NEXT.
La station est mémorisée.

6 Répétez les étapes 1 à 5 pour mémoriser d'autres stations.

Pour sintoniser une station émettant avec un faible signal

Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "MANUAL" apparaisse à l'étape 2 et appuyez ensuite sur TUNING +/- pour sintoniser une station.

Pour mémoriser une autre station sous un numéro de présélection programmé

Recommencez à partir de l'étape 1. Après l'étape 4, appuyez sur TUNING +/- pour sélectionner le numéro de présélection sous lequel vous voulez mémoriser la station.

Vous pouvez ajouter un nouveau numéro de présélection après le dernier numéro présélectionné.

Pour effacer un numéro de présélection

1 Maintenez la touche TUNER MEMORY enfoncée jusqu'à ce que le numéro de présélection se mette à clignoter dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez sur TUNING +/- pour sélectionner le numéro de présélection que vous voulez effacer. Sélectionnez "ALL ERASE" pour effacer tous les numéros de présélection.

3 Appuyez sur ENTER/NEXT.
Lorsque vous effacez un numéro de présélection, tous les numéros de présélection suivants sont décalés et diminuent d'une unité.

Pour changer l'intervalle de syntonisation AM (excepté sur les modèles pour l'Europe et le Moyen-Orient)

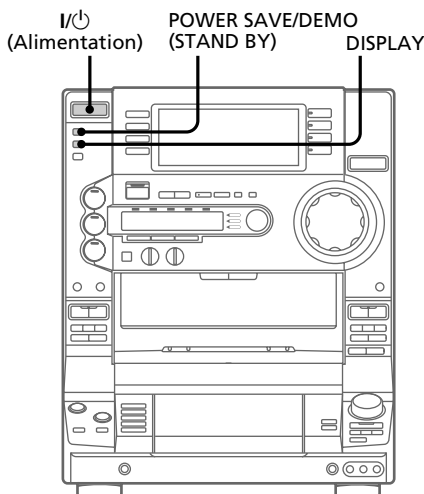
L'intervalle de syntonisation AM est réglé par défaut sur 9 kHz (10 kHz dans certaines zones géographiques). Pour changer l'intervalle de syntonisation AM sur 10 kHz (ou 9 kHz), appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu'à ce que l'indication "AM" apparaisse et mettez ensuite le système hors tension. Tout en maintenant la touche ENTER enfoncée, remettez le système sous tension. Lorsque vous changez l'intervalle, les stations AM présélectionnées sont effacées. Pour restaurer l'intervalle, répétez la même procédure.

Remarque

Les stations présélectionnées sont effacées lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation ou s'il survient une panne de courant de plus d'une demi-journée.

Economie d'énergie en mode de veille (LBT-LX50/LX30/LX7/LX5 uniquement)

En mode de veille, vous pouvez réduire la consommation de courant à un minimum (mode d'économie d'énergie) et économiser l'énergie en mode de veille.



➔ Appuyez sur POWER SAVE/DEMO (STAND BY) alors que le système est hors tension.

Le système commute le mode d'économie d'énergie et l'affichage de l'horloge disparaît.

Le système est mis sous/hors tension en appuyant sur la touche I/O.

Pour désactiver le mode d'économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY.

L'affichage de l'horloge réapparaît.

Conseils

- Chaque fois que vous appuyez sur POWER SAVE/DEMO (STAND BY) en mode d'économie d'énergie, l'affichage commute le mode d'économie d'énergie et le mode de démonstration.
- L'indicateur I/O et l'indicateur du programmeur (lorsque le programmeur est activé) s'allument même en mode d'économie d'énergie.
- Le programmeur reste opérationnel en mode d'économie d'énergie.

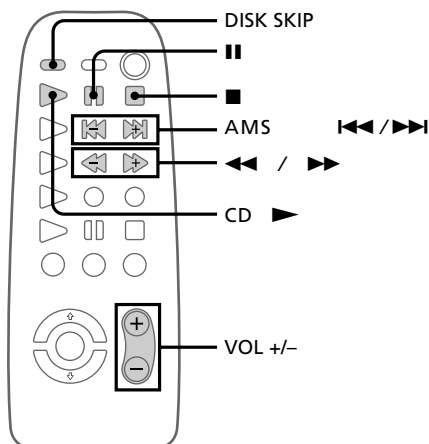
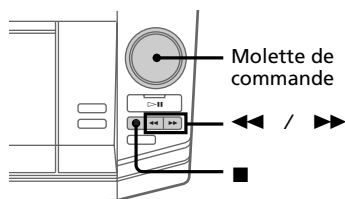
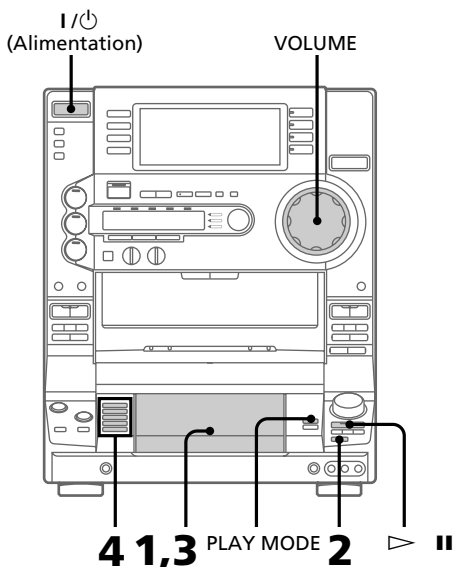
Remarques

- Vous ne pouvez pas régler l'heure en mode d'économie d'énergie.
- La fonction de lecture instantanée est inopérante en mode d'économie d'énergie.

Lecture d'un CD

— Lecture normale

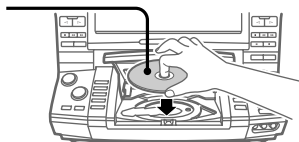
Vous pouvez reproduire jusqu'à cinq CD l'un à la suite de l'autre.



- 1 Appuyez sur PUSH OPEN et placez un CD sur le plateau de lecture.

Si le disque n'est pas placé correctement, il ne sera pas reconnu.

Avec la face imprimée vers le haut. Lorsque vous placez un CD de 8 cm, insérez-le sur le cercle intérieur du plateau de lecture.



- 2 Appuyez sur DISC SKIP pour placer jusqu'à quatre autres CD sur le plateau.

Le plateau de lecture tourne de façon à ce que vous puissiez insérer d'autres CD.

- 3 Refermez le volet frontal.

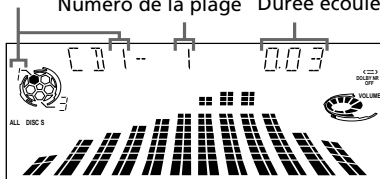
- 4 Appuyez sur l'une des touches DISC 1 - DISC 5.

La lecture démarre.

Si vous appuyez sur ▷ || (ou CD ▶ sur la télécommande), la lecture démarre à partir du CD qui se trouve en position de lecture.

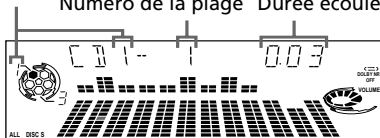
Fenêtre d'affichage surdimensionnée

Numéro du disque en position de lecture
Numéro de la page Durée écoulée



Fenêtre d'affichage normale

Numéro du disque en position de lecture
Numéro de la page Durée écoulée



suite page suivante

Lecture d'un CD (suite)

Pour	Vous devez
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■.
Activer une pause de lecture	Appuyer sur ▷ (ou sur la télécommande). Appuyez à nouveau sur ▷ pour reprendre la lecture (ou CD ► sur la télécommande).
Sélectionner une plage	En cours de lecture ou de pause, tourner la molette de commande dans le sens horaire (pour avancer) ou dans le sens antihoraire (pour reculer) et relâcher-la lorsque vous avez atteint la plage voulue. Sur la télécommande, appuyez sur la touche AMS* ►► (pour avancer) ou AMS ◄◄ (pour reculer).
Localiser un passage sur une plage	Maintenir la touche ►► ou ◄◄ enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit voulu.
Sélectionner un CD	Appuyer sur l'une des touches DISC 1 - DISC 5 (ou DISC SKIP).
Reproduire uniquement le CD que vous avez sélectionné	Appuyer plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "1 DISC" apparaisse.
Reproduire tous les CD	Appuyer plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "ALL DISCS" apparaisse.
Retirer ou changer les CD	Appuyer sur PUSH OPEN.
Régler le volume	Tourner la commande VOLUME (ou appuyer sur VOL +/- sur la télécommande).

* AMS: Détecteur automatique de musique

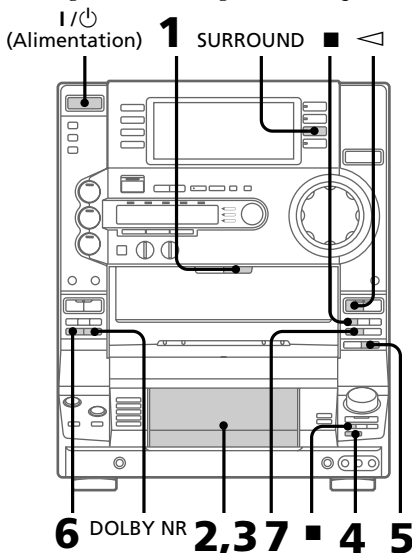
Conseils

- Une pression sur la touche ▷|| alors que le système est hors tension le met automatiquement sous tension et la lecture CD démarre s'il y a un CD sur le plateau de lecture (lecture instantanée).
La fonction de lecture instantanée est inopérante en mode d'économie d'énergie.
- Vous pouvez commuter une autre source et démarrer la lecture d'un CD en appuyant simplement sur la touche ▷||, sur l'une des touches DISC 1 - DISC 5 ou encore sur la touche CD ► de la télécommande (sélection automatique de source).
- S'il n'y a pas de CD dans le lecteur, l'indication "NO DISC" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Vous pouvez changer le CD en position de chargement pendant la lecture du CD qui se trouve en position de lecture.

Enregistrement d'un CD

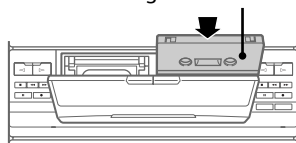
— Enregistrement de CD synchronisé

Cette fonction vous permet d'enregistrer simplement un CD sur une cassette. Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement.



- 1 Appuyez sur ▲ B EJECT et insérez une cassette enregistrable dans la platine B.

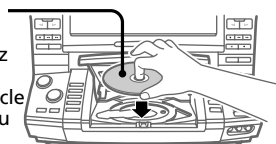
Avec la face que vous voulez enregistrer vers l'avant



- 2 Appuyez sur PUSH OPEN et placez un CD.

Avec la face imprimée vers le haut.

Lorsque vous placez un CD de 8 cm, insérez-le sur le cercle intérieur du plateau de lecture.



3 Refermez le volet frontal.

4 Appuyez plusieurs fois sur DISC SKIP jusqu'à ce que le numéro du disque que vous voulez enregistrer apparaisse dans l'indicateur de position de lecture.

5 Appuyez sur CD SYNC.
La platine B passe en mode de veille d'enregistrement, le lecteur CD passe en mode de veille de lecture et l'indicateur de la touche \triangleright (pour la face avant) s'allume en vert.

6 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION jusqu'à ce que le symbole \rightleftarrows apparaisse pour l'enregistrement sur une face ou \leftrightarrow (ou RELAY) pour l'enregistrement sur les deux faces.

7 Appuyez sur **II**.
L'enregistrement démarre.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche **■** de la platine B ou du lecteur CD.

Conseils

- Si vous voulez enregistrer sur la face arrière, appuyez sur \triangleleft après avoir appuyé sur CD SYNC à l'étape 5 de sorte que l'indicateur sur la touche \triangleleft (pour la face arrière) s'allume en vert.
- Si vous enregistrez sur les deux faces, vous devez commencer l'enregistrement par la face avant. Car si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrête à la fin de la face arrière.
- Si vous voulez réduire les bruits de sifflement dans les signaux haute fréquence de faible niveau, appuyez sur DOLBY NR avant l'étape 7 de manière à faire apparaître "DOLBY NR B" dans la fenêtre d'affichage.
- Pour enregistrer avec l'effet spatial, appuyez sur SURROUND de manière à faire apparaître "SUR (|||||■||||)" dans la fenêtre d'affichage.
Les réglages de l'égaliseur ne sont pas enregistrés.

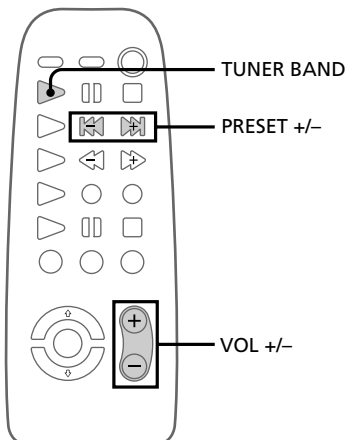
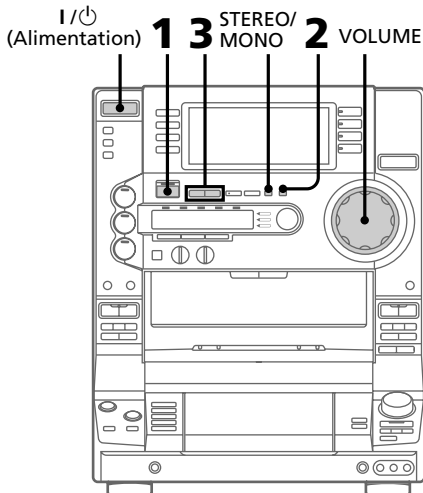
Remarque

Vous ne pouvez pas écouter d'autres sources pendant un enregistrement.

Ecouter la radio

— Syntonisation des présélections

Avant de pouvoir utiliser cette fonction, vous devez présélectionner des stations de radio dans la mémoire du syntoniseur (voir "4e étape: Présélection des stations de radio" à la page 8).



Ecouter la radio (suite)

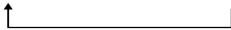
- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande de fréquence change selon la séquence suivante:

FM ↔ AM

- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "PRESET" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

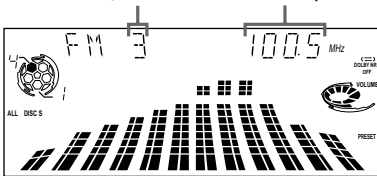
MANUAL → AUTO → PRESET



- 3 Appuyez sur TUNING +/- (ou PRESET +/- sur la télécommande) pour syntoniser la station présélectionnée voulue.

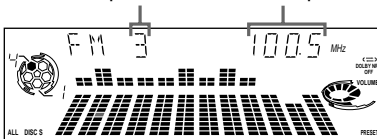
Fenêtre d'affichage surdimensionnée

Numéro de présélection* Fréquence



Fenêtre d'affichage normale

Numéro de présélection* Fréquence



- * Lorsqu'une seule station est présélectionnée, "ONE PRESET" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour	Vous devez
Mettre la radio hors tension	Appuyer sur I/⏻.
Régler le volume	Tourner VOLUME (ou appuyer sur VOL +/- sur la télécommande).

Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

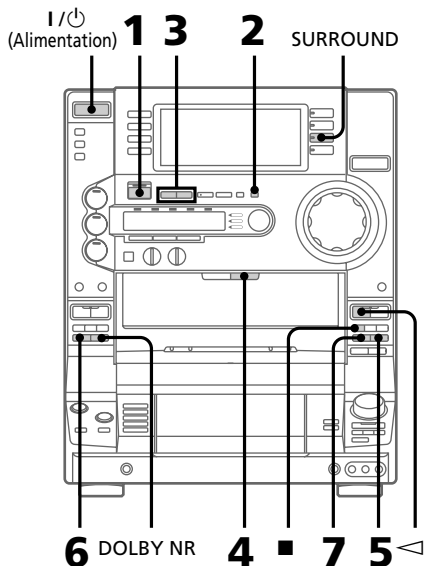
Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE à l'étape 2 jusqu'à ce que l'indication "MANUAL" apparaisse et appuyez ensuite sur TUNING +/- pour syntoniser la station voulue.

Conseils

- Une pression sur la touche TUNER/BAND alors que la chaîne stéréo est hors tension la met automatiquement sous tension et syntonise la dernière station captée (lecture instantanée). La fonction de lecture instantanée est inopérante en mode d'économie d'énergie.
- Vous pouvez commuter la radio au départ d'une autre source en appuyant sur la touche TUNER/BAND (sélection automatique de source).
- Si une émission FM comporte des parasites, appuyez sur STEREO/MONO de manière à faire apparaître "MONO" dans la fenêtre d'affichage. L'effet stéréo est alors supprimé, mais la qualité de réception s'en trouve améliorée. Appuyez à nouveau sur cette touche pour restaurer l'effet stéréo.
- Pour améliorer la qualité de réception, réorientez les antennes fournies.

Enregistrement à partir de la radio

Vous pouvez enregistrer une émission de radio sur une cassette en syntonisant une station présélectionnée. Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement.

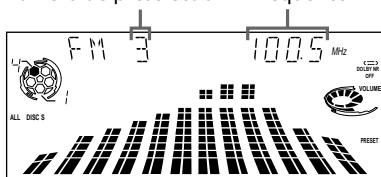


1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

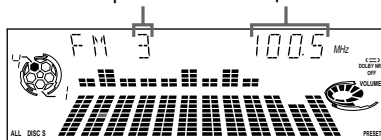
2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "PRESET" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur TUNING +/- pour syntoniser la station présélectionnée voulue.

Fenêtre d'affichage surdimensionnée
Numéro de présélection Fréquence

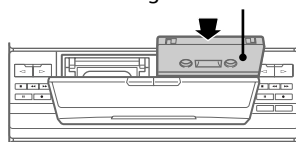


Fenêtre d'affichage normale
Numéro de présélection Fréquence



4 Appuyez sur **B EJECT** et insérez une cassette enregistrable dans la platine B.

Avec la face que vous voulez enregistrer vers l'avant



5 Appuyez sur **REC**.
La platine B passe en mode de veille d'enregistrement et l'indicateur de la touche **▷** (pour la face avant) s'allume en vert.

6 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION jusqu'à ce que le symbole **↔** apparaisse pour l'enregistrement sur une face ou **↔↔** (ou RELAY) pour l'enregistrement sur les deux faces.

7 Appuyez sur **II**.
L'enregistrement démarre.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche **■** de la platine B.

suite page suivante

Enregistrement à partir de la radio (suite)

Conseils

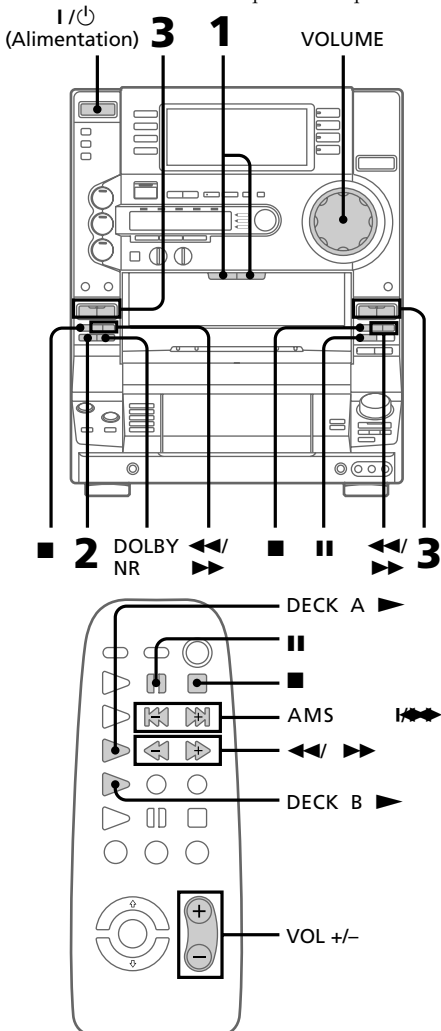
- Si vous voulez enregistrer sur la face arrière, appuyez sur ◀ après avoir appuyé sur ● REC à l'étape 5 de façon à ce que l'indicateur de la touche ◀ (pour la face arrière) s'allume en vert.
- Si vous enregistrez sur les deux faces, vous devez commencer l'enregistrement par la face avant. Car si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrête à la fin de la face arrière.
- Pour enregistrer au départ de stations non présélectionnées, sélectionnez "MANUAL" à l'étape 2 et appuyez ensuite sur TUNING +/- pour syntoniser la station voulue.
- Si vous voulez réduire les bruits de sifflement dans les signaux haute fréquence de faible niveau, appuyez sur DOLBY NR avant l'étape 7 de manière à faire apparaître "DOLBY NR B" dans la fenêtre d'affichage.
- Pour enregistrer avec l'effet spatial, appuyez sur SURROUND de manière à faire apparaître "SUR (|||||)" dans la fenêtre d'affichage. Les réglages de l'égaliseur ne sont pas enregistrés.
- Pour améliorer la qualité de réception, réorientez les antennes fournies.

Lecture d'une cassette

Vous pouvez reproduire des cassettes de tous types : TYPE I (normales), TYPE II (CrO₂) ou TYPE IV (métalliques). La platine détecte automatiquement le type de la bande magnétique. Vous pouvez également utiliser les fonctions AMS* pour localiser rapidement les titres de votre choix.

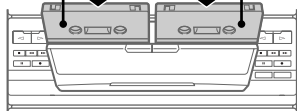
Pour sélectionner la platine A ou B, appuyez sur la touche DECK A ► ou DECK B ► de la télécommande.

* AMS: Détecteur automatique de musique



- 1** Appuyez sur A EJECT ▲ (ou ▲ B EJECT) et insérez une cassette enregistrée.

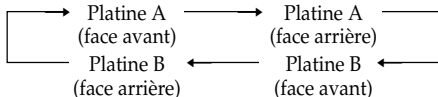
Avec la face que vous voulez reproduire vers l'avant



- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner ⇌ pour reproduire une face, ou ⇄ pour reproduire les deux faces ou RELAY (lecture en relais)* pour reproduire successivement les deux platines.

- 3** Appuyez sur ▷. Appuyez sur ◁ pour reproduire la face arrière. La lecture de la cassette démarre.

* La lecture en relais suit toujours la séquence suivante:



Pour	Vous devez
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■.
Activer une pause de lecture (platine B uniquement)	Appuyer sur ■■. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
Avancer rapidement	Appuyer sur ►► ou ◄◄.
Rembobiner	Appuyer sur ◄◄ ou ►►.
Retirer la cassette	Appuyer sur A EJECT ▲ (ou ▲ B EJECT).
Régler le volume	Tourner VOLUME (ou appuyer sur VOL +/- sur la télécommande).

Pour rechercher le début d'une plage (AMS)

Appuyez sur ►► pour rechercher vers l'avant ou sur ◄◄ pour rechercher vers l'arrière pendant la lecture de la face avant (ou vice-versa pendant la lecture de la face arrière). Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur AMS ◄◄ ou ►►.

Le sens de recherche, + (vers l'avant) ou - (vers l'arrière) et le nombre de titres omis (1 - 9) apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

Exemple: recherche de 2 titres vers l'avant

TAPE A : : : +2

Conseils

- Une pression sur la touche ▷ ou ◁ alors que le système est hors tension le met automatiquement sous tension et démarre la lecture de la cassette s'il y a une cassette dans la platine (lecture instantanée).
La fonction de lecture instantanée est inopérante en mode d'économie d'énergie.
- Vous pouvez commuter la platine à cassette à partir d'une autre source en appuyant sur la touche ▷ ou ◁ (sélection automatique de source).
- Vous pouvez faire avancer rapidement ou rembobiner la cassette, quelle que soit la source sélectionnée.
- Si vous voulez réduire les bruits de sifflement dans les signaux haute fréquence de faible niveau, appuyez sur DOLBY NR de manière à faire apparaître "DOLBY NR B" dans la fenêtre d'affichage.

Remarques

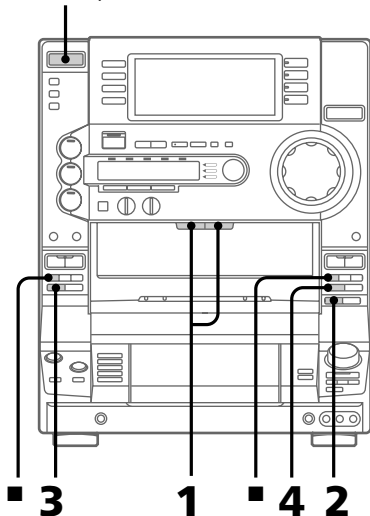
- La platine s'arrête automatiquement après avoir reproduit cinq fois les deux faces.
- La fonction AMS peut ne pas fonctionner correctement dans les conditions suivantes:
 - Si l'espace non enregistré entre deux titres fait moins de 4 secondes.
 - Si des informations complètement différentes sont enregistrées sur les canaux gauche et droit.
 - S'il y a des sections continues de niveau extrêmement faible ou de sons de basse fréquence (comme par exemple un saxophone baryton).
 - Si le système est installé à proximité d'un téléviseur. (Dans ce cas, nous conseillons d'éloigner le système du téléviseur ou de mettre le téléviseur hors tension.)

Enregistrement à partir d'une cassette

— Copie à grande vitesse

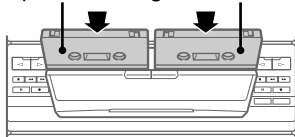
Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normales) ou TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement.

I/O
(Alimentation)



- 1 Appuyez sur A EJECT ▲ et ▲ B EJECT et insérez une cassette enregistrée dans la platine A et une cassette enregistrable dans la platine B.

Avec la face que vous voulez reproduire/enregistrer vers l'avant



- 2 Appuyez sur H SPEED DUB.
La platine B passe en mode de veille d'enregistrement.

- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION jusqu'à ce que le symbole ⇄ apparaisse pour l'enregistrement sur une face ou ⇄ (ou RELAY) pour l'enregistrement sur les deux faces.

- 4 Appuyez sur II.
La copie démarre.
Lorsque la copie se termine, les platines A et B s'arrêtent automatiquement.

Pour arrêter la copie

Appuyez sur la touche ■ de la platine A ou B.

Conseils

- Si vous enregistrez sur les deux faces, vous devez commencer l'enregistrement par la face avant. Car si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrête à la fin de la face arrière.
- Vous ne devez pas régler DOLBY NR parce que la cassette dans la platine B est automatiquement enregistrée suivant les mêmes conditions que la cassette de la platine A.

Remarques

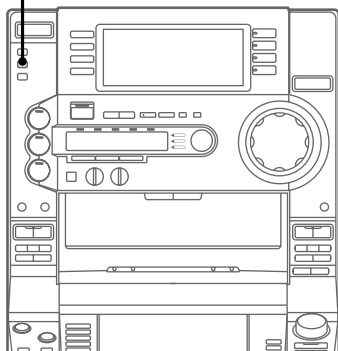
- En réglant DIRECTION sur ⇄ lorsque vous utilisez des cassettes de longueur différente, les cassettes des deux platines inversent indépendamment leur sens de défilement. Si vous sélectionnez RELAY, le sens de défilement des cassettes des deux platines s'inverse.
- Vous ne pouvez pas enregistrer l'effet spatial.

Utilisation de la fenêtre d'affichage CD

Vous pouvez vérifier la durée restante de la plage en cours ou du CD complet.

Lorsqu'un disque CD TEXT est chargé, vous pouvez vérifier les informations mémorisées sur le disque comme le titre du disque ou le nom de l'artiste. Dès que le système détecte la présence d'un disque CD TEXT, l'indication "CD TEXT" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

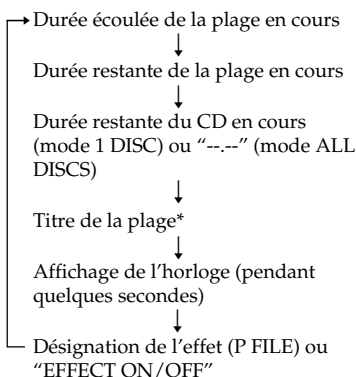
DISPLAY



➔ Appuyez sur DISPLAY.

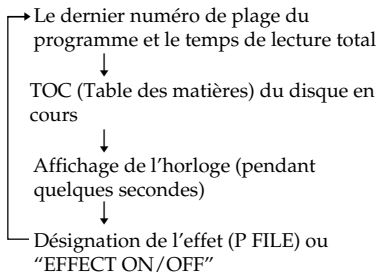
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche en cours de lecture normale ou en mode d'arrêt, l'affichage change selon la séquence suivante:

En cours de lecture normale

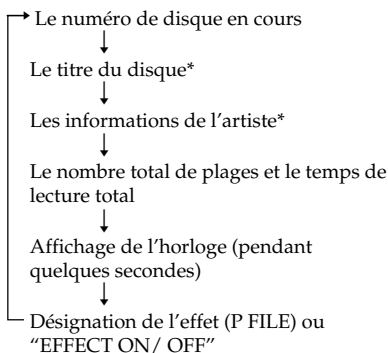


En mode d'arrêt

En mode de programme lorsqu'il y a un programme



Dans d'autres circonstances



* Avec les disques CD TEXT uniquement (certains caractères ne peuvent pas être affichés). Lorsque le CD contient plus de 20 plages, CD TEXT n'est pas affiché à partir de la plage 21.

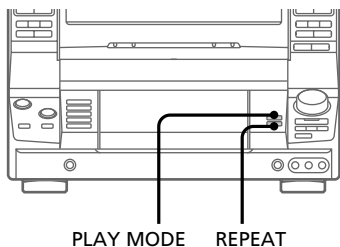
Remarques

- Il se peut que, suivant les disques, tous les caractères n'apparaissent pas dans la fenêtre d'affichage.
- Ce lecteur peut uniquement afficher les titres des disques, les titres des plages et les nom des artistes des disques CD TEXT. Il n'affiche aucune autre information.
- Si un titre comporte plus de 12 caractères, les 12 premiers caractères s'allument après que le titre ou le nom a défilé dans la fenêtre d'affichage.

Lecture répétée des plages d'un CD

— Lecture répétée

Cette fonction vous permet de répéter la lecture d'un seul CD ou de tous les CD dans les modes de lecture normale, aléatoire et programmée.



➔ Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT en cours de lecture jusqu'à ce que l'indication "REPEAT" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

La lecture répétée démarre. Le tableau suivant décrit les différents modes de répétition de lecture.

Pour répéter	Appuyez sur
Toutes les plages du CD en cours	PLAY MODE plusieurs fois de suite jusqu'à ce que l'indication "1 DISC" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
Toutes les plages de tous les CD	PLAY MODE plusieurs fois de suite jusqu'à ce que l'indication "ALL DISCS" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
Une seule plage	REPEAT plusieurs fois de suite pendant la lecture de la plage que vous voulez répéter jusqu'à ce que l'indication "REPEAT 1" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

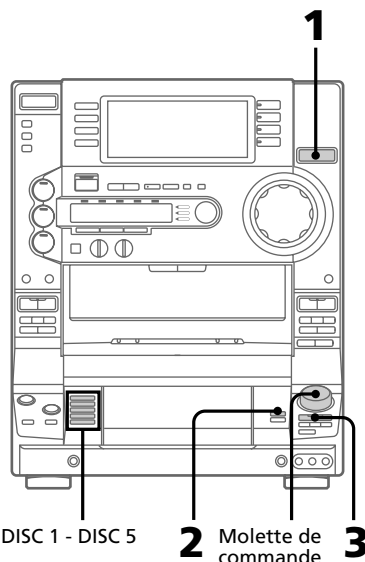
Pour désactiver la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication "REPEAT" ou "REPEAT 1" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Lecture des plages d'un CD dans un ordre quelconque

— Lecture aléatoire

Vous pouvez reproduire toutes les plages d'un CD ou de tous les CD dans un ordre aléatoire.



1 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "ALL DISCS SHUFFLE" ou "1 DISC SHUFFLE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Le mode "ALL DISCS SHUFFLE" mélange les plages de tous les CD contenus dans le lecteur. Le mode "1 DISC SHUFFLE" mélange les plages du CD en position de lecture.

3 Appuyez sur ▷||. Toutes les plages sont reproduites dans un ordre aléatoire.

Pour désactiver la lecture aléatoire

Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "ALL DISCS SHUFFLE", "1 DISC SHUFFLE" ou "PROGRAM" disparaisse de la fenêtre d'affichage. La lecture se poursuit dans l'ordre original des plages.

Pour sélectionner un CD déterminé

Appuyez sur l'une des touches DISC 1 - DISC 5 en cours de lecture aléatoire 1 DISC.

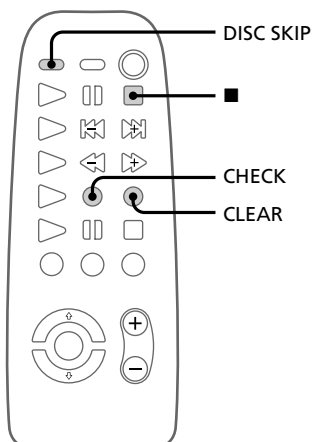
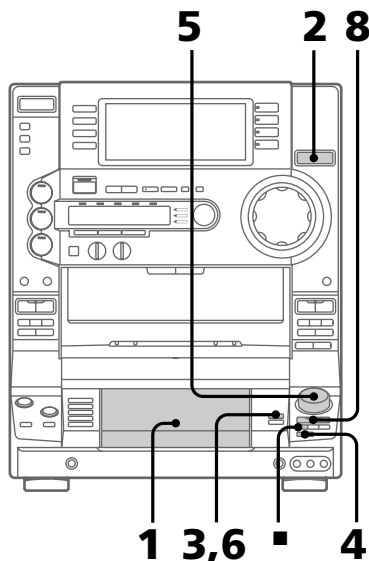
Conseils

- Vous pouvez activer la fonction de lecture aléatoire en mode de lecture normale en appuyant plusieurs fois de suite sur la touche PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "ALL DISCS SHUFFLE" ou "1 DISC SHUFFLE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- Pour sauter une plage, tournez la molette de commande dans le sens horaire (ou appuyez sur AMS ►► sur la télécommande).

Programmation des plages d'un CD

— Lecture programmée

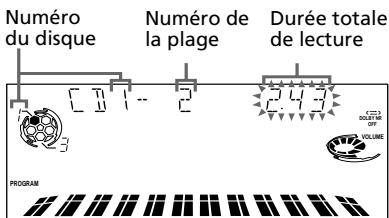
Vous pouvez créer un programme de lecture comprenant jusqu'à 32 plages de tous les CD dans l'ordre de votre choix.



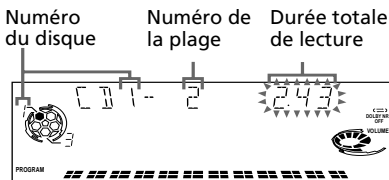
Programmation des plages d'un CD (suite)

- 1 Placez des CD et refermez le volet frontal.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 4 Appuyez sur DISC SKIP pour sélectionner un CD.
- 5 Tournez la molette de commande jusqu'à ce que la plage voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Fenêtre d'affichage surdimensionnée

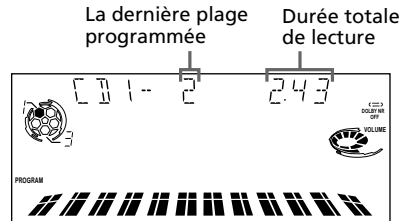


Fenêtre d'affichage normale

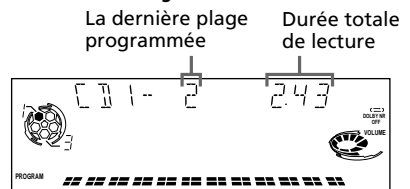


- 6 Appuyez une fois sur PLAY MODE. La plage est programmée. "STEP" et l'ordre de lecture programmé apparaissent, suivis de la durée totale de lecture.

Fenêtre d'affichage surdimensionnée



Fenêtre d'affichage normale



- 7 Répétez les étapes 4 à 6 pour programmer d'autres plages. Sautez l'étape 4 pour sélectionner des plages du même disque.

- 8 Appuyez sur **▷||**. Toutes les plages sont reproduites dans l'ordre que vous avez déterminé.

Pour désactiver la lecture programmée

Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM", "ALL DISCS SHUFFLE" ou "1 DISC SHUFFLE" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Pour	Appuyez sur
Vérifier le programme	CHECK sur la télécommande plusieurs fois de suite. Après la dernière plage, "CHECK END" apparaît.
Supprimer la dernière plage sélectionnée	CLEAR sur la télécommande en mode d'arrêt.
Supprimer une plage spécifique	CHECK sur la télécommande plusieurs fois de suite jusqu'à ce que le numéro de la plage à supprimer s'allume et appuyez ensuite sur CLEAR.
Ajouter une plage au programme	1 Appuyez sur DISC SKIP pour sélectionner un CD. 2 Tournez la molette de commande pour sélectionner une plage. 3 Appuyez sur PLAY MODE.
Supprimer le programme complet	■ une fois en mode d'arrêt ou deux fois en cours de lecture.

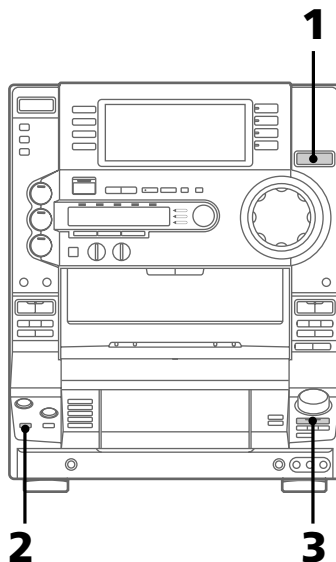
Conseils

- Le programme que vous avez créé reste enregistré dans la mémoire du lecteur CD même après qu'il a été reproduit. Appuyez sur ▷|| pour reproduire à nouveau le même programme.
- Si, en cours de programmation, l'indication "--:--" apparaît au lieu de la durée totale de lecture, cela signifie que:
 - vous avez programmé une plage portant un numéro au-delà de 20, ou
 - la durée totale de lecture dépasse 100 minutes.

Lecture de plusieurs CD sans interruption

— Lecture non-stop

Vous pouvez reproduire des CD sans qu'il y ait de pause entre les plages.



1 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez sur NON-STOP de façon à ce que l'indicateur de cette touche s'allume.

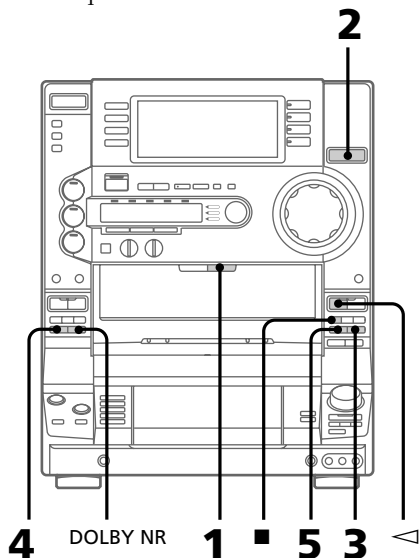
3 Appuyez sur ▷||.

Pour désactiver la lecture non-stop

Appuyez sur NON-STOP de sorte que l'indicateur de cette touche s'éteigne.

Enregistrement manuel d'une cassette

Vous pouvez enregistrer au départ de CD, de cassettes ou de la radio. Par exemple, vous pouvez n'enregistrer que les morceaux que vous spécifiez ou commencer l'enregistrement au milieu de la cassette. Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement.



- 1** Appuyez sur **B EJECT** et insérez une cassette enregistrable dans la platine B.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que la source que vous voulez enregistrer (par ex., CD) apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

- 3** Appuyez sur **● REC**.
La platine B passe en mode de veille d'enregistrement et l'indicateur de la touche **▷** (pour la face avant) s'allume en vert.

- 4** Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** jusqu'à ce que le symbole **↔** apparaisse pour l'enregistrement sur une face ou **↔↔** (ou **RELAY**) pour l'enregistrement sur les deux faces.

- 5** Appuyez sur **||**.
L'enregistrement démarre.

- 6** Démarrez la lecture de la source à enregistrer.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	■ sur la platine B
Activer une pause d'enregistrement	

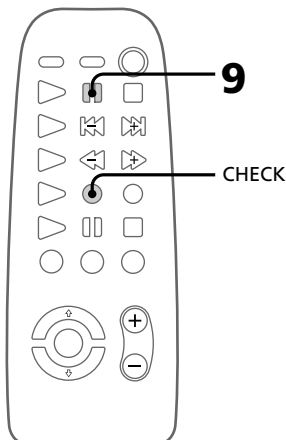
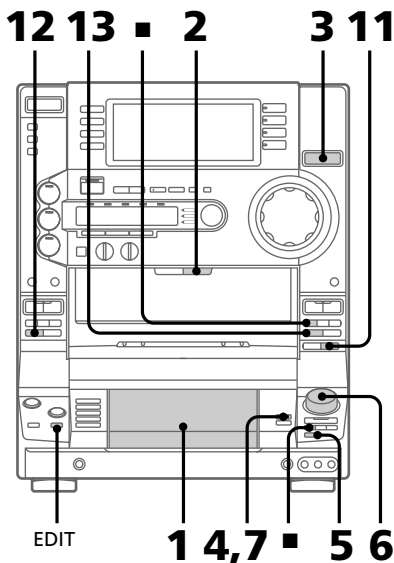
Conseils

- Si vous voulez enregistrer sur la face arrière, appuyez sur **◁** après avoir appuyé sur **● REC** à l'étape 3 de façon à ce que l'indicateur de la touche **◁** (pour la face arrière) s'allume en vert.
- Si vous voulez réduire les bruits de sifflement dans les signaux haute fréquence de faible niveau, appuyez sur **DOLBY NR** avant l'étape 5 de façon à ce que "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Enregistrement de plusieurs CD en spécifiant l'ordre des plages

— Enregistrement programmé

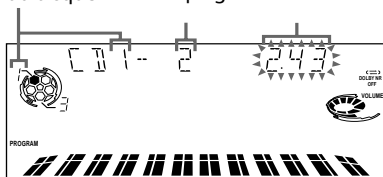
Vous pouvez enregistrer des plages de tous les CD dans l'ordre de votre choix. Lors de la programmation, vérifiez si la durée de lecture pour chaque face ne dépasse pas la longueur d'une face de la cassette.



- 1 Placez des CD et refermez le volet frontal.
- 2 Appuyez sur **EJECT** et insérez une cassette enregistrable dans la platine B.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 5 Appuyez sur **DISC SKIP** pour sélectionner un CD.
- 6 Tournez la molette de commande jusqu'à ce que la plage voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

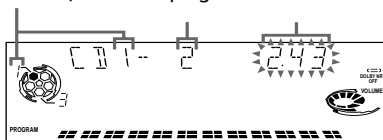
Fenêtre d'affichage surdimensionnée

Numéro du disque	Numéro de la plage	Durée totale de lecture
------------------	--------------------	-------------------------



Fenêtre d'affichage normale

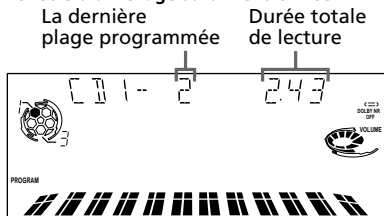
Numéro du disque	Numéro de la plage	Durée totale de lecture
------------------	--------------------	-------------------------



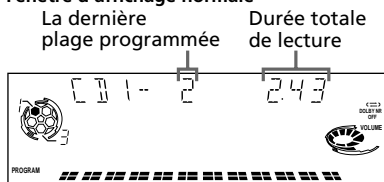
Enregistrement de plusieurs CD en spécifiant l'ordre des plages (suite)

- 7** Appuyez une fois sur PLAY MODE. La plage est programmée. "STEP" et l'ordre de lecture programmé apparaissent, suivis de la durée totale de lecture.


Fenêtre d'affichage surdimensionnée





Fenêtre d'affichage normale




- 8** Répétez les étapes 5 à 7 pour programmer d'autres plages à enregistrer sur la face A. Sautez l'étape 5 pour sélectionner des plages du même disque.
- 9** Appuyez sur **II** de la télécommande pour introduire une pause à la fin de la face A. L'indication "P" apparaît dans la fenêtre d'affichage et la durée totale de lecture revient à "0.00" dans la fenêtre d'affichage.
- 10** Répétez les étapes 5 à 7 pour programmer les plages à enregistrer sur la face B. Sautez l'étape 5 pour sélectionner des plages du même disque.
- 11** Appuyez sur CD SYNC.

La platine B passe en mode de veille d'enregistrement, le lecteur CD en mode de veille de lecture et l'indicateur de la touche  (pour la face avant) s'allume en vert.

- 12** Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION jusqu'à ce que le symbole  apparaisse pour l'enregistrement sur une face ou  (ou RELAY) pour l'enregistrement sur les deux faces.

- 13** Appuyez sur **II**. L'enregistrement démarre.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyer sur  de la platine B ou du lecteur CD.

Pour vérifier l'ordre des plages

Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche CHECK de la télécommande. Après la dernière plage, l'indication "CHECK END" apparaît.

Pour annuler l'enregistrement programmé

Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM", "ALL DISCS SHUFFLE" ou "1 DISC SHUFFLE" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Sélection automatique de la longueur de bande

— Enregistrement par sélection de bande

Vous pouvez contrôler la longueur de bande convenant le mieux à l'enregistrement d'un CD. Remarquez que vous ne pouvez pas utiliser la fonction d'enregistrement par sélection de bande pour des disques comprenant plus de 20 plages.

- ➔ Après avoir inséré un CD, appuyez une seule fois sur EDIT de sorte que "EDIT" clignote.

La longueur de bande requise pour le CD en position de lecture s'affiche d'abord, suivie de la durée totale de lecture pour les faces A et B.

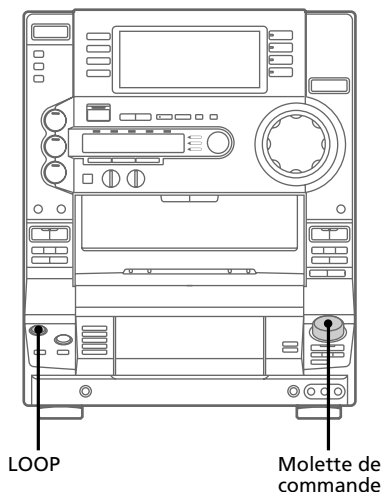
Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction si le mode de lecture programmée est activé. Après avoir supprimé le programme complet (voir "Supprimer le programme complet" dans le tableau à la page 23), appliquez la procédure ci-dessus.

Bouclage d'un passage d'un CD

— Bouclage

La fonction de bouclage vous permet de répéter un passage d'un CD en cours de lecture. Cela vous permet de créer des enregistrements originaux.



➔ Maintenez la touche LOOP enfoncée en cours de lecture à l'endroit où vous voulez démarrer le bouclage et relâchez-la pour reprendre la lecture normale.

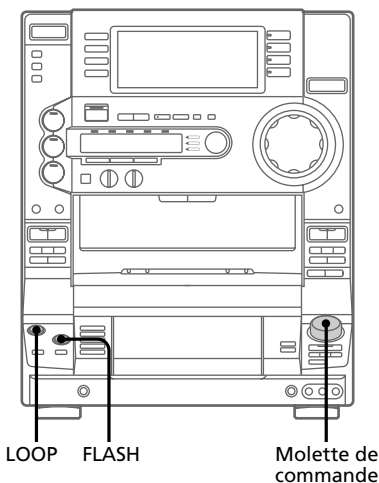
Pour ajuster la longueur de bouclage

Tournez la molette de commande tout en maintenant la touche LOOP (ou appuyez sur FILE SELECT ▲/▼ tout en maintenant la touche LOOP de la télécommande) pour sélectionner les différentes longueurs de bouclage.

Flashage d'un passage d'un CD

— Flashage

Avec la fonction de flashage, vous pouvez "flasher" le son du CD en cours de lecture. Cela vous permet de créer des enregistrements originaux.



➔ Maintenez la touche FLASH enfoncée en cours de lecture à l'endroit où vous voulez activer la fonction de flashage et relâchez-la pour reprendre la lecture normale.

Pour ajuster la longueur de flashage

Tournez la molette de commande tout en maintenant la touche FLASH (ou appuyez sur FILE SELECT ▲/▼ tout en maintenant la touche FLASH de la télécommande) pour sélectionner les différentes longueurs de flashage.

Pour utiliser les effets LOOP et FLASH ensemble

Maintenez les touches LOOP et FLASH simultanément enfoncées.

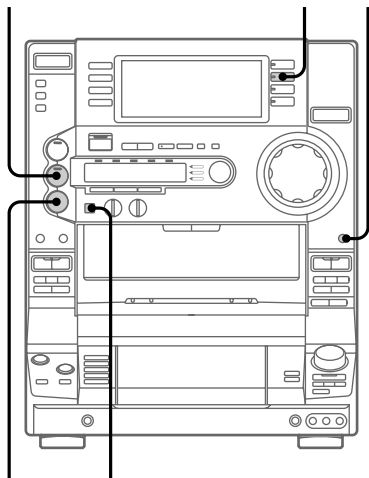
Remarque

Les longueurs de bouclage et de flashage ne peuvent être ajustées en mode d'arrêt. Ajustez la longueur de bouclage et de flashage en cours de lecture.

Réglage du son

Vous pouvez créer un son plus puissant et utiliser un casque d'écoute.

GROOVE SYNC BASS PHONES



SUPER WOOFER SUPER WOOFER MODE

Pour renforcer les graves via le haut-parleur d'extrêmes graves (SUPER WOOFER)

Appuyez sur SUPER WOOFER.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage du niveau d'extrêmes graves change selon la séquence suivante:

SUPER WOOFER FLAT → LOW → HIGH

Pour sélectionner le mode d'extrêmes graves

Appuyez sur SUPER WOOFER MODE alors que la diffusion des extrêmes graves est activée.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage du mode d'extrêmes graves change selon la séquence suivante:

MODE MOVIE ←→ MODE MUSIC

Pour un son plus puissant (GROOVE)

Appuyez sur GROOVE.

Le volume passe en mode renforcé, la courbe de l'égaliseur change, le niveau d'extrêmes graves passe sur "HIGH" et l'indicateur de la touche GROOVE s'allume. Appuyez à nouveau sur GROOVE pour restaurer le réglage précédent du volume.

Remarque

La désactivation de la fonction de son méga-puissant annule la courbe de l'égaliseur et le niveau d'extrêmes graves. Ajustez la courbe d'égalisation de manière à obtenir l'effet désiré.

Pour obtenir des graves synchronisées (SYNC BASS)

Appuyez sur SYNC BASS.

Les passages musicaux comportant des graves sont mesurés et ceux comportant des extrêmes graves sont réellement renforcés. L'indicateur de la touche SYNC BASS clignote pendant la mesure. Une fois la mesure effectuée, l'indicateur cesse de clignoter et reste allumé. Appuyez à nouveau sur SYNC BASS pour revenir au niveau précédent.

Remarques

- Le mode d'extrêmes graves passe à MODE MUSIC dans le mode SYNC BASS (graves synchronisées).
- Si vous appuyez sur SUPER WOOFER MODE dans le mode SYNC BASS, ce mode est désactivé et le mode d'extrêmes graves passe à MODE MOVIE.
- Vous pouvez changer le niveau d'extrêmes graves sur LOW ou HIGH dans le mode SYNC BASS. Cependant, si vous changez le niveau sur SUPER WOOFER FLAT, le mode SYNC BASS est désactivé.

Ecouter à l'aide d'un casque d'écoute

Branchez le casque d'écoute sur la prise PHONES.

Aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs.

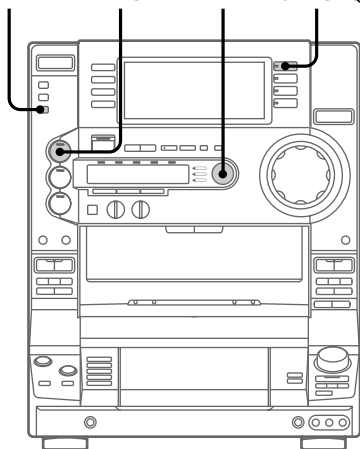
Sélection du champ sonore

Le menu de champ sonore vous permet de sélectionner les caractéristiques acoustiques en fonction du type de musique que vous êtes en train d'écouter.

Et vous pouvez également exploiter les champs sonores à l'aide de la fonction d'égalisation synchronisée. Lorsque vous activez cette fonction, le système commute automatiquement l'égaliseur en fonction du genre de musique.

La fonction de fichier personnalisé (voir "Création d'un fichier de champ sonore personnalisé (Fichier personnalisé)" à la page 32) vous permet d'enregistrer dans la mémoire vos propres effets sonores.

SPECTRUM ANALYZER EFFECT ▲/▼ ◀/▶ SYNC EQ



➔ Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner MENU 1 ou MENU 2 et appuyez ensuite sur ◀/▶ pour sélectionner le champ sonore de votre choix.

Consultez le tableau "Options du menu de genre musical" sur cette page. Là désignation du champ apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Si vous utilisez la télécommande, appuyez plusieurs fois de suite sur FILE SELECT ▲/▼ jusqu'à ce que la désignation du champ sonore voulu s'affiche.

Pour désactiver le champ sonore

Appuyez plusieurs fois sur EFFECT (ou FILE SELECT ON/OFF de la télécommande) de sorte que l'indicateur sur la touche EFFECT s'éteigne.

Options du menu de genre musical

L'indication "SUR (((((()))"))" s'affiche si vous sélectionnez un genre offrant un effet spatial.

Appuyez sur	Pour sélectionner	
▲/▼	MENU 1	MENU 2
◀/▶	ROCK	MOVIE
	POP	GAME
	JAZZ	NIGHT
	DANCE	PARTY
	SALSA	RELAX

Utilisation de la fonction d'égalisation synchronisée

Vous pouvez régler l'accentuation sonore pour qu'elle s'adapte automatiquement au rythme et au tempo de la musique.

➔ Appuyez sur SYNC EQ.

L'indicateur de la touche SYNC EQ se met à clignoter pendant la mesure du rythme et du tempo de la source.

Lorsque la mesure est terminée, l'indicateur cesse de clignoter et reste allumé.

SYNC EQ classifie la source musicale comme suit:

Densité des battements	LO (Basse) HI (Elevée)
Puissance des battements	SMOOTH MEDIUM STRONG

Sélection du champ sonore (suite)

Pour désactiver la fonction d'égalisation synchronisée

Appuyez de nouveau sur SYNC EQ de sorte que l'indicateur s'éteigne.

La fonction d'égalisation synchronisée est également désactivée lorsque vous :

- annulez le champ sonore
- resélectionnez le champ sonore dans le menu de genre musical
- activez l'effet spatial
- réglez l'égaliseur graphique
- accompagnez la musique en chantant (KARAOKE)

Remarques

- La fonction d'égalisation synchronisée est inopérante en mode KARAOKE.
- P FILE MEMORY est inopérant dans ce mode.
- La classification ne relève pas du genre de musique.

Changement de l'affichage de l'égaliseur

Vous pouvez changer l'affichage de l'égaliseur en fonction de la musique que vous êtes en train d'écouter.

➔ Appuyez sur SPECTRUM ANALYZER.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit :
IMAGE PATTERN ↔ NORMAL PATTERN

Pour désactiver le mode d'affichage

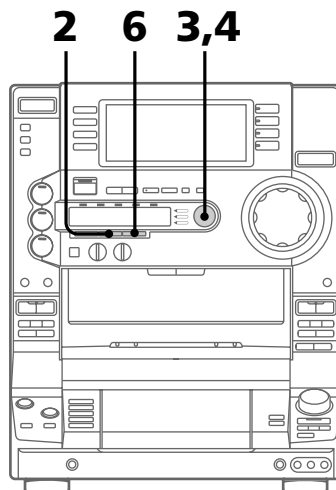
Appuyez à nouveau sur SPECTRUM ANALYZER. L'affichage change pour indiquer la courbe d'égalisation.

Réglage du champ sonore

Vous pouvez régler le champ sonore à l'aide de l'égaliseur graphique et de l'effet spatial.

Réglage de l'égaliseur graphique

Vous pouvez régler le son en augmentant ou en réduisant le niveau des plages de fréquence spécifiques.

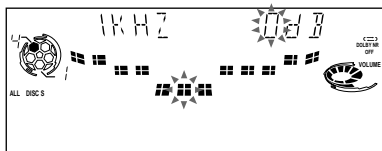


1 Sélectionnez le champ sonore de base que vous souhaitez activer pour le son (voir "Sélection du champ sonore" à la page 29).

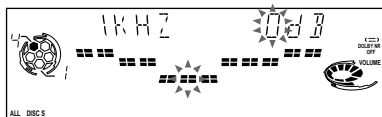
2 Appuyez sur GEQ CTRL.
La plage de fréquence apparaît et la valeur du niveau clignote dans la fenêtre d'affichage.

-
- 3** Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀/▶ pour sélectionner une bande de fréquence.

Fenêtre d'affichage surdimensionnée

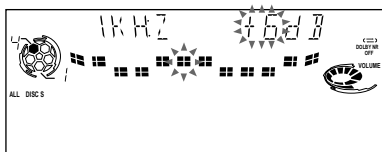


Fenêtre d'affichage normale

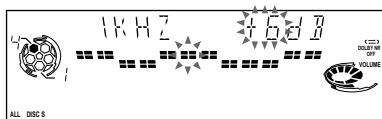


-
- 4** Appuyez sur ▲/▼ pour régler le niveau.

Fenêtre d'affichage surdimensionnée



Fenêtre d'affichage normale



-
- 5** Répétez les étapes 3 et 4 pour ajuster les autres bandes de fréquence.

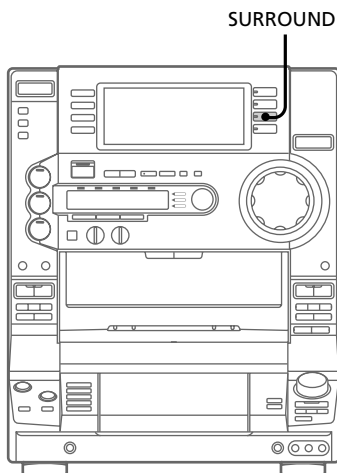
-
- 6** Appuyez sur ENTER lorsque vous avez terminé.
-

Remarque

Si vous choisissez un autre champ sonore (autre que "EFFECT OFF"), l'effet sonore sélectionné est désactivé. Pour conserver l'effet sonore sélectionné en vue d'une utilisation ultérieure, mémorisez-le dans un fichier personnalisé (voir "Création d'un fichier de champ sonore personnalisé" à la page 32).

Activation de l'effet spatial

Vous pouvez exploiter l'effet spatial.



-
- ➔ Appuyez sur SURROUND de sorte que "SUR (|||||)" apparaisse dans la fenêtre d'affichage et que la touche SURROUND s'allume.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit : SURROUND ON ↔ SURROUND OFF

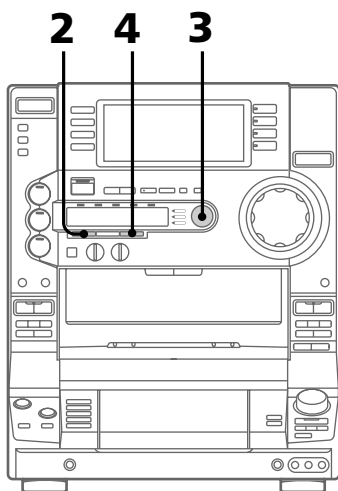
Remarque

Si vous choisissez d'autres effets sonores, l'effet spatial est désactivé. Pour conserver l'effet, enregistrez-le dans un fichier personnalisé (voir "Création d'un fichier de champ sonore personnalisé" à la page 32).

Création d'un fichier de champ sonore personnalisé

— Fichier personnalisé

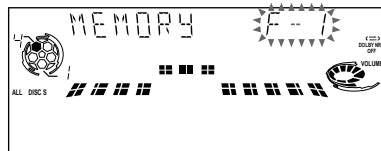
Vous pouvez créer des fichiers personnalisés de champs sonores (effet spatial et égaliseur graphique) et les enregistrer dans la mémoire du système. Vous pourrez par la suite réactiver ces champs sonores lorsque vous écoutez vos cassettes, vos CD et vos émissions de radio préférés. Vous pouvez créer jusqu'à cinq fichiers de champ sonore personnalisés. Avant de commencer, sélectionnez le champ sonore de base que vous souhaitez activer pour le son.



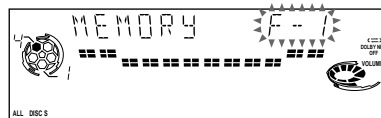
- 1** Créez l'effet acoustique que vous souhaitez à l'aide de l'égaliseur graphique et/ou de l'effet spatial (voir "Réglage du champ sonore" à la page 30).

- 2** Appuyez sur P FILE MEMORY. Un numéro de fichier personnalisé apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Fenêtre d'affichage surdimensionnée



Fenêtre d'affichage normale



- 3** Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner le numéro du fichier (P FILE) dans lequel vous voulez mémoriser l'effet sonore.

- 4** Appuyez sur ENTER. Les effets sonores réglés sont mémorisés sous le numéro de fichier sélectionné. Tous les réglages précédemment enregistrés dans ce bloc mémoire sont effacés et remplacés par les nouveaux réglages.

Pour activer un fichier personnalisé

Appuyez plusieurs fois de suite sur ▲/▼ de manière à afficher le dernier fichier personnalisé sélectionné et appuyez ensuite plusieurs fois sur ◀/▶ pour sélectionner le fichier personnalisé voulu. Si vous utilisez la télécommande, appuyez plusieurs fois de suite sur FILE SELECT ▲/▼.

Utilisation du système RDS (Radio Data System) (Pour les modèles européens uniquement)

Qu'est-ce que le Radio Data System (RDS)?

Le système RDS est un service de diffusion qui permet aux stations de radio d'émettre des informations complémentaires en même temps que le signal normal de leurs émissions radiophoniques. Ce syntoniseur offre des fonctions RDS pratiques comme les messages de radioguidage, les nouvelles ou les émissions d'information et la localisation d'une station en fonction du type d'émission. Le système RDS n'est disponible qu'avec les stations FM.*

Remarque

Il se peut que le RDS ne fonctionne pas correctement si la station syntonisée ne transmet pas correctement les signaux RDS ou si le signal d'émission est trop faible.

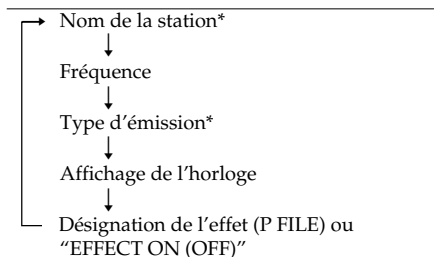
* Les stations FM ne diffusent pas toutes de services RDS et n'offrent pas toutes les mêmes services non plus. Si vous n'êtes pas familiarisé avec le système RDS, vérifiez auprès de vos stations de radio locales quels sont les services RDS disponibles dans votre zone géographique.

Réception d'émissions RDS

➔ Sélectionnez une station dans la bande FM. Lorsque vous syntonisez une station qui diffuse des services RDS, le nom de la station apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour contrôler les informations RDS

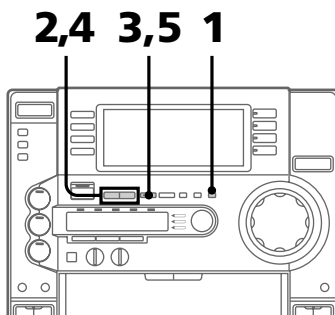
Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, l'affichage change selon la séquence suivante:



* Si vous ne captez pas d'émissions RDS, il se peut que le nom de la station et le type d'émission n'apparaissent pas dans la fenêtre d'affichage.

Localisation d'une station suivant le type d'émission (PTY)

Vous pouvez localiser une station de radio en sélectionnant un type d'émission spécifique. Le système syntonise parmi les stations RDS enregistrées dans la mémoire de présélections une station qui diffuse à ce moment une émission du type que vous avez spécifié.



1 Appuyez sur PTY pendant que vous écoutez la radio.

2 Appuyez sur TUNING +/- pour sélectionner le type d'émission voulu. Voir "Liste des types d'émissions (PTY)" à la page suivante.

Utilisation du système RDS (Radio Data System) (suite)

- 3** Appuyez sur ENTER/NEXT.
Le système entame la recherche parmi les stations RDS présélectionnées (l'indication "SEARCH" et le type d'émission sélectionné apparaissent alternativement dans la fenêtre d'affichage).
Lorsque le sintoniseur capte une émission, le numéro de la station présélectionnée se met à clignoter.

- 4** Appuyez sur TUNING +/- jusqu'à ce que le numéro de la station présélectionnée se mette à clignoter dans la fenêtre d'affichage.

- 5** Appuyez sur ENTER/NEXT pendant que le numéro de la station présélectionnée clignote.

Pour interrompre une recherche en cours

Appuyez sur PTY.

Liste des types d'émissions (PTY)

NONE

Aucun type de programme ou indéfini.

NEWS

Emissions d'information.

AFFAIRS

Emissions thématiques développant les questions d'actualité.

INFORMATION

Emissions d'information aux consommateurs et conseils médicaux.

SPORT

Emissions sportives.

EDUCATION

Emissions à caractère éducatif telles que "Comment..." et des conseils.

DRAMA

Pièces et feuilletons radiophoniques.

CULTURE

Emissions culturelles nationales ou régionales, linguistiques et de société.

SCIENCE

Emissions sur les sciences naturelles.

VARIED

Emissions contenant des interviews de personnalités, des jeux et des comédies.

POP

Emissions de musique pop.

ROCK

Emissions de musique rock.

EASY MUSIC

Emissions de musique légère (variété).

L.CLASSICAL

Musique classique instrumentale, vocale et chorale.

S.CLASSICAL

Exécutions de grands orchestres, de musique de chambre, opéras, etc.

OTHER MUSIC

Genres musicaux tels que le rythm & blues et le reggae.

WEATHER

Prévisions météorologiques.

FINANCE

Emissions boursières et financières, etc.

CHILDREN

Emissions pour la jeunesse.

SOCIAL

Emissions sur les gens et les problèmes qui les affectent.

RELIGION

Emissions religieuses.

PHONE IN

Forums publics au cours desquelles les auditeurs peuvent exprimer leurs opinions par téléphone.

TRAVEL

Emissions sur les voyages. Pas pour les annonces localisées par TP/TA.

LEISURE

Emissions récréatives centrées sur des activités telles que le jardinage, la pêche, la cuisine, etc.

JAZZ

Emissions de jazz.

COUNTRY

Emissions de musique country.

NATION

Emissions de musique traditionnelle régionale ou nationale.

OLDIES

Emissions musicales d'anciens succès.

FOLK

Emissions de musique folk.

DOCUMENTARY

Analyses thématiques.

ALARM TEST

Signal de test pour les émissions d'urgence.

ALARM-ALARM

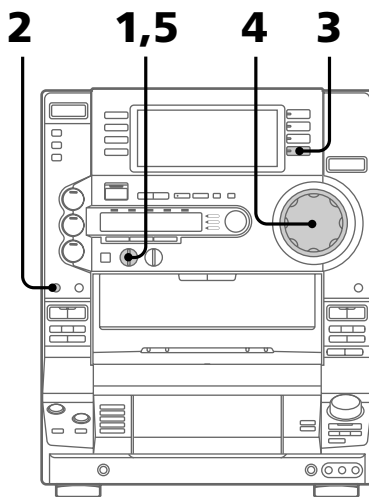
Emissions d'alarme.

Remarque

L'indication "NO PTY" s'affiche si vous sélectionnez un type d'émission qui n'est pas diffusé pour l'instant.

Karoké : Chanter en karaoké

Vous pouvez accompagner en chantant un CD ou une cassette stéréo en réduisant la voix du chanteur. Pour utiliser cette fonction, vous devez raccorder un microphone proposé en option.



-
- 1** Réglez MIC LEVEL sur MIN pour réduire le niveau de commande du microphone.
 - 2** Branchez un microphone en option sur la prise MIX MIC.
-

Karoké : Chanter en karoké (suite)

- 3** Appuyez plusieurs fois sur MIX GUITAR/KARAOKE pour obtenir l'effet karoké.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change selon la séquence suivante:

MIX GUITAR/KARAOKE



OFF ou nom de l'accentuation

L'indication "🎤" apparaît dans la fenêtre d'affichage et réduit la voix du chanteur sur un CD ou une cassette lorsque le mode karoké est activé.

- 4** Démarrez la lecture et réglez le volume.

- 5** Tournez MIC LEVEL pour régler le volume du microphone.

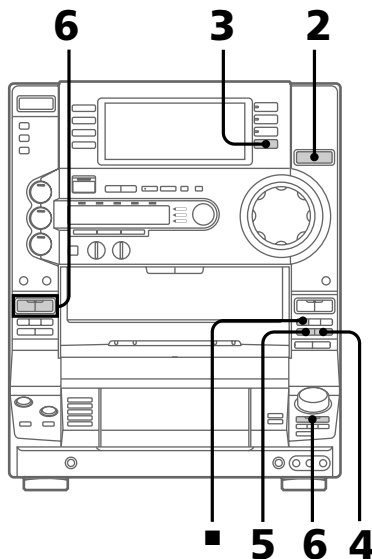
Lorsque vous avez terminé

Réglez MIC LEVEL sur MIN, débranchez le microphone de la prise MIX MIC et appuyez ensuite plusieurs fois consécutives sur MIX GUITAR/KARAOKE. "🎤" disparaît de la fenêtre d'affichage.

Remarque

Sur certaines chansons, il n'est pas possible de réduire la partie vocale en sélectionnant MIX GUITAR/KARAOKE.

Mixage et enregistrement de sons



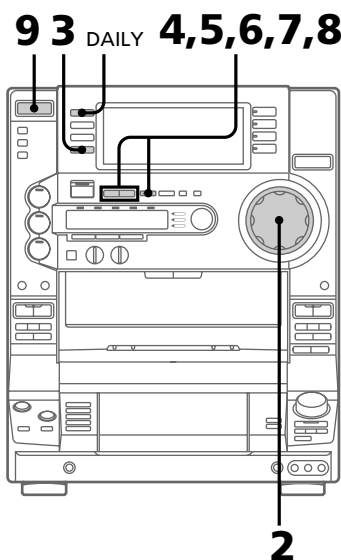
- 1** Préparez le microphone. Ensuite, introduisez une cassette enregistrable dans la platine B.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION pour sélectionner la source voulue et activez-la en mode de pause.
- 3** Appuyez sur MIX GUITAR/KARAOKE pour activer le mode karoké.
- 4** Appuyez sur ● REC.
- 5** Appuyez sur II.
- 6** Appuyez sur ▷ II pour démarrer la lecture du CD (ou sur la touche ▷ de la platine A pour la lecture de la cassette).
La lecture démarre.
Vous pouvez commencer à chanter avec la musique.

S'éveiller en musique

— Programmeur quotidien

Vous pouvez vous éveiller en musique tous les jours à une heure déterminée. Vérifiez si vous avez réglé l'horloge (voir "3e étape: Réglage de l'heure" à la page 7).

C'est le modèle fonctionnant suivant le cycle de 24 heures qui est représenté dans les illustrations.



1 Préparez la source musicale que vous voulez reproduire.

- CD: Introduisez un CD. Pour démarrer la lecture à partir d'une plage déterminée, créez un programme (voir "Programmation des plages d'un CD" à la page 21).
- Cassette: Introduisez une cassette avec la face que vous voulez écouter vers l'avant.
- Radio: Accordez une station de présélection (voir "4e étape: Présélection des stations de radio" à la page 8).

2 Tournez la commande VOLUME pour ajuster le volume.

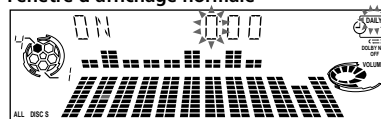
3 Appuyez sur \odot /CLOCK SET.
L'indication "SET" apparaît et "DAILY" se met à clignoter dans la fenêtre d'affichage.

4 Appuyez sur TUNING +/- pour sélectionner "DAILY" et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT.
L'indication "ON" apparaît et l'indication de l'heure se met à clignoter dans la fenêtre d'affichage.

Fenêtre d'affichage surdimensionnée



Fenêtre d'affichage normale

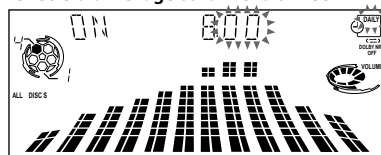


5 Réglez l'heure de démarrage de la lecture.

Appuyez sur TUNING +/- pour régler l'heure et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT.

L'indication des minutes se met à clignoter.

Fenêtre d'affichage surdimensionnée



Fenêtre d'affichage normale



Appuyez sur TUNING +/- pour régler les minutes et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT.

L'indication de l'heure clignote à nouveau.

6 Réglez l'heure de fin de lecture en appliquant la procédure ci-dessus.

7 Appuyez sur TUNING +/- jusqu'à ce que la source musicale voulue apparaisse.

L'indication change selon la séquence suivante:

TUNER → CD PLAY → TAPE PLAY



8 Appuyez sur ENTER/NEXT.
L'heure de début, l'heure de fin et la source musicale s'affichent successivement avant que l'affichage original réapparaisse.

9 Mettez le système hors tension.

Pour vérifier vos réglages

1 Appuyez sur DAILY.
L'indication "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez à nouveau sur DAILY.
Pour changer les réglages, recommencez à partir de l'étape 1 à la page précédente.

Pour désactiver le programmeur

Appuyez sur DAILY.

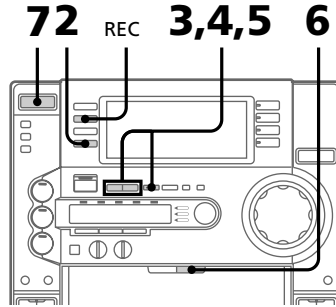
L'indication "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarques

- Le système se met sous tension 15 secondes avant l'heure programmée.
- Vous ne pouvez pas programmer un enregistrement si les heures de mise sous et hors tension sont les mêmes.
- Lorsque vous réglez le programmeur d'extinction, le programmeur d'éveil ne mettra pas le système sous tension avant que le programmeur d'extinction l'ait mis hors tension.
- Vous ne pouvez pas activer en même temps le programmeur d'éveil et un enregistrement programmé.

Enregistrement programmé d'émissions de radio

Pour programmer un enregistrement, vous devez au préalable présélectionner la station de radio voulue (voir "4e étape: Présélection des stations de radio" à la page 8) et régler l'heure (voir "3e étape: Réglage de l'heure" à la page 7).

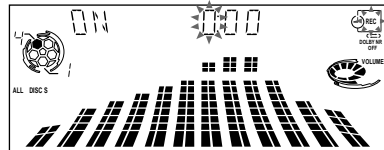


1 Syntonisez la station de radio présélectionnée (voir "Ecouter la radio" à la page 13).

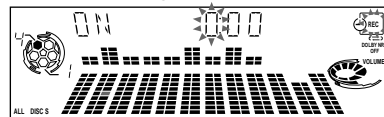
2 Appuyez sur ⊖/CLOCK SET.
L'indication "SET" apparaît et "DAILY" se met à clignoter dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur TUNING +/- pour sélectionner "REC" et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT.
L'indication "ON" apparaît et l'indication de l'heure clignote dans la fenêtre d'affichage.

Fenêtre d'affichage surdimensionnée



Fenêtre d'affichage normale



suite page suivante

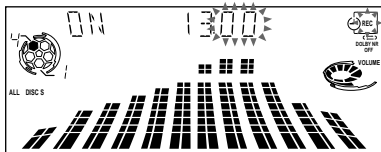
Enregistrement programmé d'émissions de radio (suite)

4 Réglez l'heure de début d'enregistrement.

Appuyez sur TUNING +/- pour régler l'heure et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT.

L'indication des minutes se met à clignoter.

Fenêtre d'affichage surdimensionnée



Fenêtre d'affichage normale



Appuyez sur TUNING +/- pour régler les minutes et appuyez ensuite sur ENTER/NEXT.

L'indication de l'heure clignote à nouveau.

5 Réglez l'heure de fin d'enregistrement en appliquant la procédure ci-dessus.

L'heure de début, l'heure de fin, la source d'enregistrement et la station présélectionnée apparaissent successivement avant que l'affichage original réapparaisse.

6 Appuyez sur ▲ B EJECT et insérez une cassette enregistrable dans la platine B.

7 Mettez le système hors tension. Lorsque l'enregistrement démarre, le niveau du volume se règle au minimum.

Pour vérifier vos réglages

1 Appuyez sur REC.

L'indication "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez à nouveau sur REC.

Pour changer les réglages, recommencez à partir de l'étape 1 à la page précédente.

Pour annuler une programmation

Appuyez sur REC.

L'indication "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarques

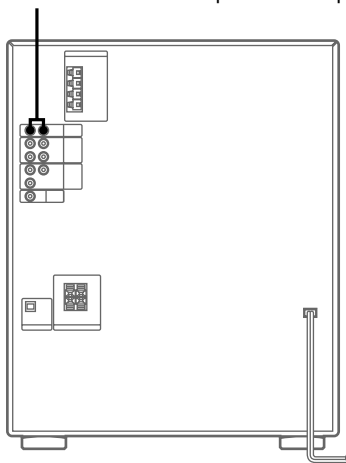
- Le système se met sous tension 15 secondes avant l'heure programmée.
- Si le système est sous tension à l'heure programmée, l'enregistrement programmé ne se fera pas.
- Vous ne pouvez pas programmer un enregistrement si les heures de mise sous et hors tension sont les mêmes.
- Lorsque vous réglez le programmeur d'extinction, le programmeur d'éveil ne mettra pas le système sous tension avant que le programmeur d'extinction l'ait mis hors tension.
- Vous ne pouvez pas activer en même temps le programmeur d'éveil et un enregistrement programmé.
- L'enregistrement commence par la face avant.

Raccordement de composants audio

Raccordement d'une platine à disques

Branchez les fiches sur les connecteurs identifiés par la même couleur. Pour écouter le son de la platine à disques raccordée, appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "PHONO" apparaisse. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre platine à disques.

Vers les sorties audio de la platine à disques



Remarque

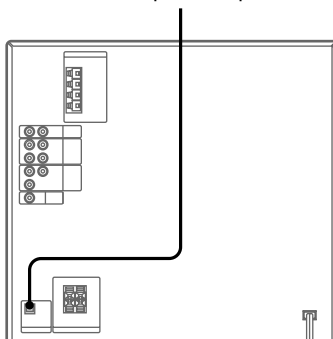
L'utilisation de la platine à disques à volume élevé risque de produire des distorsions ou un hurlement. Ces phénomènes sont souvent provoqués par les graves diffusées par les haut-parleurs. Les graves peuvent être captées par l'aiguille de la platine à disques et produire ces distorsions ou ce hurlement. Pour éviter l'apparition de ces phénomènes, procédez comme suit :

- 1 Maintenez les haut-parleurs et la platine à disques à une certaine distance.
- 2 Désactivez l'effet spatial.
- 3 Installez les haut-parleurs ou la platine à disques sur une surface robuste et stable.
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur SUPER WOOFER jusqu'à ce que l'indicateur de cette touche s'éteigne.

Raccordement d'une platine MD pour des enregistrements numériques

Vous pouvez enregistrer un CD sur un MD avec une qualité numérique en raccordant votre platine MD au moyen d'un câble optique. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre platine MD.

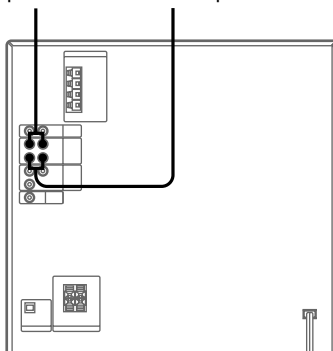
Vers l'entrée numérique de la platine MD



Raccordement d'une platine MD pour un enregistrement analogique

Branchez les fiches sur les connecteurs identifiés par la même couleur. Pour écouter le son de la platine MD raccordée, appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "MD" apparaisse. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de votre platine MD.

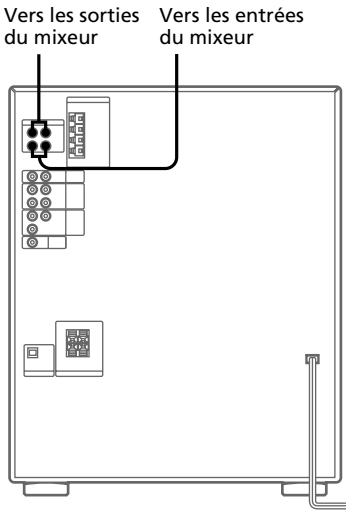
Vers les sorties audio de la platine MD Vers les entrées audio de la platine MD



Raccordement de composants audio (suite)

Raccordement d'un mixeur (pour les modèles européen, nord-américain et mexicain uniquement)

Vous pouvez raccorder un mixeur aux prises DJ MIX du panneau arrière de l'appareil.



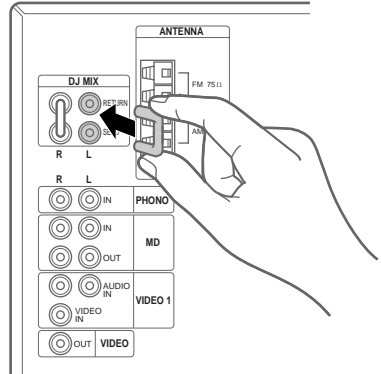
- 1 Otez les cavaliers de l'appareil
- 2 Raccordez la prise SEND de l'appareil à la prise IN du mixeur à l'aide d'un câble en option.
- 3 Raccordez la prise OUT du mixeur à la prise RETURN de l'appareil au moyen d'un câble en option.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" apparaisse.

Vous pouvez également enregistrer le son produit par le mixeur sur la cassette.

Remarque

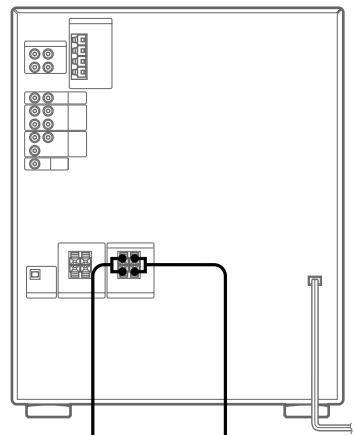
Remplacez les cavaliers lorsque le mixeur n'est pas utilisé. Sinon, aucun son ne sortira de l'appareil. Veillez à raccorder les cavaliers des prises RETURN à la prise SEND de l'appareil.

Deux cavaliers sont préinstallés, raccordant ainsi les prises DJ MIX RETURN et SEND.



Raccordement de haut-parleurs spatiaux (LBT-LX50 uniquement)

Vous pouvez raccorder des haut-parleurs spatiaux en option. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec vos haut-parleurs spatiaux.



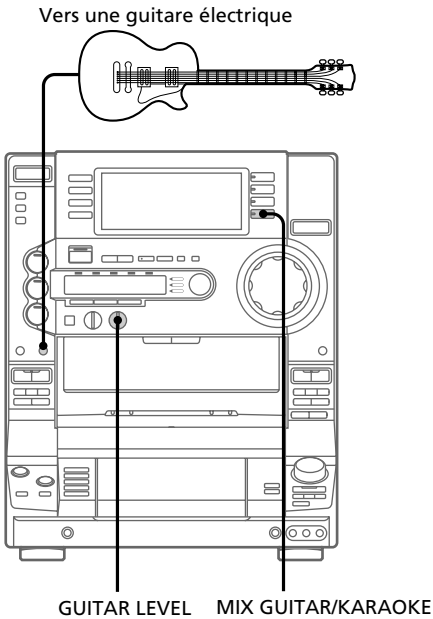
Remarque

Vous devez raccorder les haut-parleurs spatiaux gauche et droit. Sinon, aucun son ne sera audible.

Raccordement d'une guitare

Vous pouvez raccorder une guitare électrique à la prise GUITAR du panneau frontal.

Si vous sélectionnez "MIX GUITAR/KARAOKE" en appuyant sur la touche MIX GUITAR/KARAOKE, vous pouvez accompagner un CD ou une cassette stéréo en jouant.



Vous pouvez sélectionner vos caractéristiques sonores préférées en ajustant le niveau de la guitare (GUITAR LEVEL).

Raccordement de composants vidéo

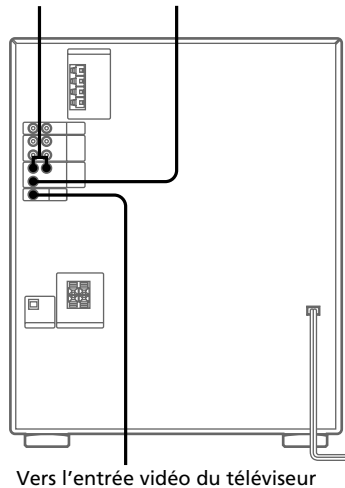
Vous pouvez raccorder un magnétoscope, un caméscope ou une console de jeux vidéo à la prise VIDEO 1 sur le panneau arrière et/ou à la prise VIDEO2 INPUT sur le panneau frontal. Pour visualiser l'image des composants connectés, raccordez la prise d'entrée de votre téléviseur à la prise VIDEO OUT au moyen d'un câble de connexion vidéo (non fourni).

Raccordement d'un magnétoscope

Branchez les fiches sur les connecteurs identifiés par la même couleur. Pour écouter le son du magnétoscope raccordé, appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "VIDEO 1" apparaisse.

Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre magnétoscope.

Vers les sorties audio du magnétoscope Vers la sortie vidéo du magnétoscope

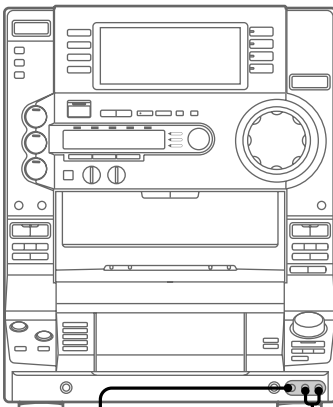


Raccordement de composants vidéo (suite)

Raccordement d'un caméscope ou d'une console de jeux vidéo

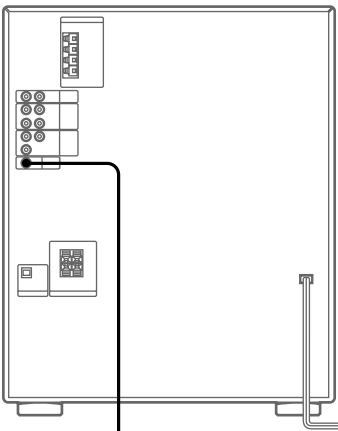
Branchez les fiches sur les connecteurs identifiés par la même couleur. Pour écouter le son du caméscope ou de la console de jeux vidéo raccordé, appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "VIDEO 2" apparaisse.

Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le composant raccordé.



Vers la sortie vidéo du composant

Vers les sorties audio du composant



Vers l'entrée vidéo du téléviseur

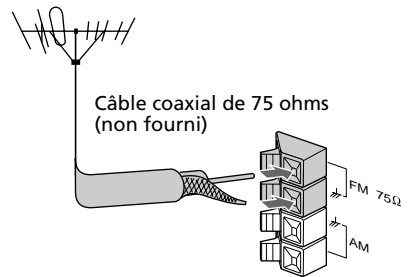
Raccordement d'antennes extérieures

Raccordez une antenne extérieure pour améliorer la qualité de réception. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le composant raccordé.

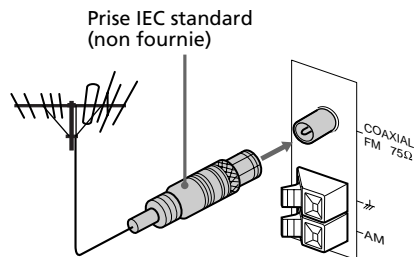
Antenne FM

Raccordez une antenne FM extérieure en option. Vous pouvez également utiliser l'antenne de télévision en lieu et place.

Type de prise ①



Type de prise ②

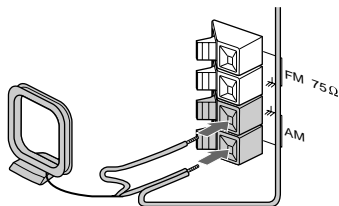


Antenne AM

Raccordez un fil isolé de 6 à 15 mètres à la borne d'antenne AM. Laissez l'antenne cadre AM fournie raccordée.

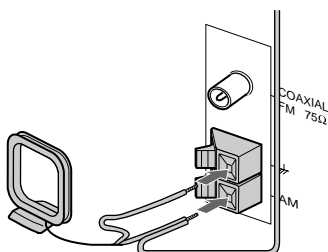
Type de prise ①

Fil isolé (non fourni)



Type de prise ②

Fil isolé (non fourni)



Important

Si vous raccordez une antenne extérieure, branchez un fil de masse sur la borne \perp à l'aide du serre-fil. Pour prévenir toute explosion de gaz, ne branchez pas le fil de masse sur une conduite de gaz.

Précautions

Tension de service

Avant de faire fonctionner cet appareil, vérifiez si la tension de service de votre système correspond à la tension d'alimentation locale (secteur).

Sécurité

- Le système n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) aussi longtemps qu'il reste branché sur la prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez le système de la prise murale (secteur) si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon, saisissez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon (d'alimentation) proprement dit.
- Si des liquides ou des solides venaient à tomber dans le châssis, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service.
- Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé que dans un centre de service après-vente agréé.

Installation

- Installez la chaîne stéréo dans un endroit suffisamment ventilé de manière à éviter toute surchauffe interne.
- N'installez pas le système dans une position inclinée.
- N'installez pas le système dans des endroits;
 - extrêmement chauds ou froids;
 - poussiéreux ou sales;
 - très humides;
 - soumis à des vibrations;
 - exposés au rayonnement direct du soleil.

Utilisation

- Si la chaîne stéréo est transportée directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, ou est placée dans un local très humide, de l'humidité risque de se condenser sur l'objectif à l'intérieur du lecteur CD. Si cela se produit, le système ne fonctionnera pas correctement. Dans ce cas, retirez les CD et laissez le système sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que toute l'humidité se soit évaporée.
- Lorsque vous déplacez la chaîne stéréo, retirez-en tous les disques.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de votre chaîne stéréo, consultez votre revendeur Sony.

Précautions (suite)

Remarques sur les CD

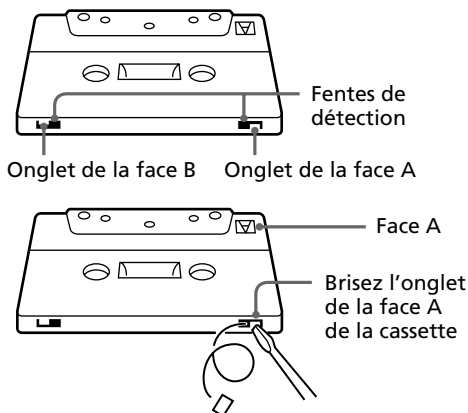
- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage en allant du centre vers l'extérieur.
- N'utilisez pas de solvants tels que de la benzine, du diluant, des nettoyants disponibles dans le commerce ou des sprays antistatiques destinés aux disques analogiques en vinyle.
- N'exposez pas les CD au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits d'air chaud et ne les laissez pas dans une voiture parquée en plein soleil.

Entretien du châssis

Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre.

Pour protéger une cassette de façon permanente

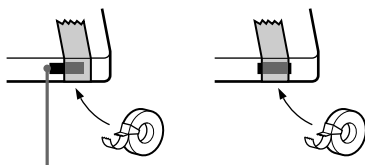
Pour éviter l'enregistrement accidentel d'une cassette, brisez l'onglet de protection de la face A ou de la face B de la cassette comme illustré.



Si vous souhaitez ultérieurement réutiliser la cassette, recouvrez de bande adhésive les orifices des onglets brisés. Veillez cependant à ne pas recouvrir les fentes de détection qui permettent au lecteur de cassettes de détecter automatiquement le type de la bande magnétique.

Cassette: CrO₂/Métal

Normale



Fentes de détection

Avant d'introduire une cassette dans la platine à cassettes

Tendez la bande magnétique de la cassette. Sinon, la bande magnétique risque de s'enrouler autour des composants internes de la platine à cassettes et de s'abîmer.

Si vous utilisez des cassettes de plus de 90 minutes

La bande magnétique de ces cassettes est très élastique. Ne changez pas trop fréquemment les fonctions d'exploitation de la cassette telles que la lecture, l'arrêt, l'avance rapide, etc. La bande magnétique risque sinon de s'enrouler à l'intérieur de la platine à cassettes.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation.

Lorsque les têtes sont encrassées:

- le son est distordu;
- le niveau sonore baisse;
- le son a tendance à s'évanouir;
- il est impossible d'effacer complètement la cassette;
- il est impossible d'enregistrer sur la cassette.

Par conséquent, nettoyez les têtes avant d'effectuer un enregistrement important ou après avoir écouté une ancienne cassette. Utilisez les cassettes de nettoyage de type sec et humide vendues dans le commerce. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez toutes les 20 à 30 heures de fonctionnement les têtes et les éléments métalliques qui sont en contact avec la bande magnétique au moyen d'une cassette de démagnétisation vendue dans le commerce. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi fourni avec la cassette de démagnétisation.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes dans le cadre de l'utilisation de votre chaîne stéréo, vérifiez les éléments mentionnés dans la liste de contrôle ci-dessous.

D'abord, vérifiez que le câble d'alimentation est raccordé correctement et que les haut-parleurs sont bien branchés.

Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

Généralités

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation même si vous n'avez pas mis le système sous tension (mode de démonstration).

- Appuyez sur DISPLAY (LBT-LX50/LX30/LX7/LX5) ou DEMO (STAND BY) (sur les autres modèles) alors que le système est hors tension. Si le système se trouve en mode d'économie d'énergie, appuyez sur POWER SAVE/DEMO (STAND BY) (LBT-LX50/LX30/LX7/LX5). La démonstration apparaît automatiquement la première fois que vous branchez le cordon d'alimentation ou dans le cas d'une panne de courant de plus d'une demi-journée.

Le réglage de l'horloge et les présélections de radio sont effacés.

- Le cordon d'alimentation est déconnecté ou une panne de courant de plus d'une demi-journée s'est produit. Recommencez les réglages suivants:
 - "3e étape: Réglage de l'heure" à la page 7.
 - "4e étape: Présélection des stations de radio" à la page 8.Pour régler de nouveau le programmeur, recommencez également les procédures pour "S'éveiller en musique" à la page 38 et "Enregistrement programmé d'émissions de radio" à la page 39.

Il n'y a pas de son.

- Les cavaliers pour les prises DJ MIX ne sont pas raccordés (pour les modèles européen, nord-américain et mexicain uniquement).
- Tournez VOLUME dans le sens horaire.
- Le casque d'écoute est branché.
- Introduisez uniquement l'extrémité dénudée du cordon de haut-parleur dans la prise SPEAKER. L'insertion de la gaine en vinyle interfère avec la connexion du haut-parleur.
- Le niveau du volume se règle automatiquement sur le minimum durant les enregistrements programmés.

Le son du microphone est inaudible.

- Tournez VOLUME ou MIC LEVEL pour régler le volume du microphone.
- Vérifiez si le microphone est correctement branché sur la prise MIX MIC.

Le son de la guitare est inaudible.

- Tournez VOLUME ou GUITAR LEVEL pour ajuster le volume de la guitare.
- Assurez-vous que la guitare est correctement raccordée à la prise GUITAR.
- Sélectionnez "MIX GUITAR/KARAOKE" en appuyant sur la touche MIX GUITAR/KARAOKE.

Un souffle ou des parasites importants sont audibles.

- Un téléviseur ou un magnétoscope se trouve trop près de la chaîne stéréo. Eloignez la chaîne stéréo du téléviseur ou du magnétoscope.

L'indication "0:00" (sur les modèles européens) ou "12:00AM" (sur les autres modèles) clignote dans la fenêtre d'affichage.

- Une panne d'alimentation s'est produite. Recommencez les réglages de l'heure et du programmeur.

Le programmeur ne fonctionne pas.

- Réglez l'heure correctement.

Les indications DAILY et REC ne s'affichent pas lorsque vous appuyez sur ☺/CLOCK SET.

- Réglez correctement le programmeur.
- Réglez l'horloge.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et le système.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur du système.
- Les piles sont épuisées. Remplacez les piles.

Vous entendez une réaction acoustique.

- Diminuez le volume.
- Eloignez le microphone des haut-parleurs ou changez la direction du microphone.

Persistance d'irrégularités des couleurs sur l'écran d'un téléviseur.

- Mettez le téléviseur hors tension et remettez-le ensuite à nouveau sous tension au bout de 15 à 30 minutes. Si les irrégularités des couleurs persistent toujours, éloignez les haut-parleurs du téléviseur.

Dépannage (suite)

Haut-parleurs

Il n'y a pas de son et les indications "PUSH POWER" et "PROTECT" apparaissent alternativement dans la fenêtre d'affichage.

- Appuyez sur I/⏻ pour mettre le système hors tension et vérifiez le raccordement et l'emplacement des haut-parleurs.

Le son est uniquement diffusé par un canal ou le volume des canaux gauche et droit est déséquilibré.

- Vérifiez la connexion et le positionnement des haut-parleurs.

Les haut-parleurs spatiaux ne diffusent aucun son (LBT-LX50 uniquement).

- Appuyez sur SURROUND pour activer l'effet spatial.

Lecteur CD

Le plateau de lecture ne tourne pas.

- Un CD n'est pas placé correctement.

La lecture d'un CD ne démarre pas.

- Le CD n'est pas bien à plat sur le plateau de lecture.
- Le CD est souillé.
- Le CD est placé avec la face imprimée vers le bas.
- De l'humidité s'est condensée. Retirez le CD et laissez le système sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

La lecture ne commence pas par la première plage.

- Le lecteur CD est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM", "ALL DISCS SHUFFLE" ou "1 DISC SHUFFLE" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Platine à cassettes

L'enregistrement de la cassette ne démarre pas.

- Il n'y a pas de cassette dans le compartiment à cassette.

- L'onglet de protection de la cassette a été brisé (voir page 46).
- La cassette est bobinée jusqu'à la fin.

L'enregistrement ou la lecture de la cassette ne démarre pas, ou le niveau du son diminue.

- Les têtes sont souillées. Nettoyez-les (voir page 46).
- Les têtes de lecture/enregistrement sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 46).

La cassette ne peut être complètement effacée.

- Les têtes de lecture/enregistrement sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 46).

Pleurage ou scintillement excessif, ou le niveau du son diminue.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont souillés. Nettoyez-les (voir page 46).

Augmentation des parasites ou absence de hautes fréquences.

- Les têtes de lecture/enregistrement sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 46).

Syntoniseur

Souffle ou bruits importants ("TUNED" ou "STEREO" clignote dans la fenêtre d'affichage).

- Réglez la position de l'antenne.
- Le signal est trop faible. Raccordez une antenne externe.

Impossible de capter une émission FM en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO de façon à ce que "STEREO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Si d'autres problèmes se manifestent qui ne sont pas décrits ci-dessus, réinitialisez le système selon la procédure suivante:

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 3 Appuyez simultanément sur ⏻/CLOCK SET, ENTER et I/⏻.

Le système est réinitialisé aux valeurs de réglage par défaut. Tous les réglages que vous avez effectués comme les stations présélectionnées, l'horloge et le programmeur sont effacés. Vous devez recommencer ces réglages.

Spécifications

Section d'amplificateur

(LBT-LX50 (modèle canadien uniquement))

Puissance de sortie RMS continue (Référence)

160 + 160 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Distorsion harmonique totale

Inférieure à 0,07%
(6 ohms à 1 kHz, 70 W)

(LBT-LX8)

Les mesures suivantes sont effectuées à une tension continue de 120/220/240 V, 50 Hz

Sortie d'alimentation DIN (Nominale)

240 + 240 watts
(4 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (Référence)

300 + 300 watts
(4 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

(LBT-LX6)

Les mesures suivantes sont effectuées à une tension continue de 120/220/240 V, 50 Hz

Sortie d'alimentation DIN (Nominale)

150 + 150 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (Référence)

200 + 200 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

(LBT-LX7)

Sortie d'alimentation DIN (Nominale)

200 + 200 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (Référence)

250 + 250 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Puissance de sortie musicale (Référence)

430 + 430 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

(LBT-LX5)

Sortie d'alimentation DIN (Nominale)

110 + 110 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (Référence)

140 + 140 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Puissance de sortie musicale (Référence)

240 + 240 watts
(6 ohms à 1 kHz, 10%
DHT)

Entrées

DJ MIX IN* (prises phono):

sensibilité 250 mV,
impédance 47 kohms

GUITAR IN (prise phono):

sensibilité 75 mV,
impédance 470 kohms

PHONO IN (prises phono):

sensibilité 3 mV,
impédance 47 kohms

MIX MIC (prise phono):

sensibilité 1 mV,
impédance 10 kohms

VIDEO 1 IN (prises phono):

sensibilité 250 mV,
impédance 47 kohms

VIDEO 2 IN (prises phono):

sensibilité 250 mV,
impédance 47 kohms

MD IN (prises phono):

sensibilité 450 mV,
impédance 47 kohms

Sorties

DJ MIX OUT* (prises phono):

sensibilité 250 mV,
impédance 1 kohm

PHONES (prise stéréo):

accepte les écouteurs de
8 ohms ou plus

VIDEO OUT (prise phono):

tension 250 mV,
impédance 1 kohm

MD OUT (prises phono):

tension 250 mV,
impédance 1 kohm

FRONT SPEAKER:

(LBT-LX8)

accepte une impédance
de 4 à 16 ohms

(LBT-LX7/LX6/LX5/LX50/LX30)

accepte une impédance
de 6 à 16 ohms

SURROUND SPEAKER (LBT-LX50 uniquement):

accepte une impédance
de 16 ohms

* Pour les modèles européen, nord-américain et mexicain uniquement

Section lecteur de CD

Système

Système audionumérique
à disques compacts

Laser

Laser semiconducteur
($\lambda = 780$ nm), durée
d'émission: continue
Max. 44,6 μ W*

Sortie laser

* Cette sortie est mesurée
à une distance de 200 mm
de la surface de la lentille
de l'objectif sur le capteur
optique avec 7 mm
d'ouverture.

Spécifications (suite)

Longueur d'onde	780 – 790 nm
Réponse en fréquence	2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Rapport signal/bruit	Supérieur à 90 dB
Plage dynamique	Supérieure à 90 dB
CD DIGITAL OUT (prise connecteur optique carrée, panneau arrière)	
Longueur d'onde:	660 nm
Niveau de sortie:	-18 dBm

Section lecteur de cassette

Système d'enregistrement	Stéréo 4 pistes 2 canaux
Réponse en fréquence (DOLBY NR OFF)	40 – 13.000 Hz (± 3 dB), à l'aide de la cassette Sony TYPE I
	40 – 14.000 Hz (± 3 dB), à l'aide de la cassette Sony TYPE II
Pleurage et scintillement	$\pm 0,15\%$ W. de crête (IEC) 0,1% W.RMS (NAB) $\pm 0,2\%$ W. de crête (DIN)

Section syntoniseur

Syntoniseur à superhétérodyne FM stéréo, FM/AM

Section syntoniseur FM

Plage de syntonisation	
Modèle nord-américain:	87,5 – 108,0 MHz (pas de 100 kHz)
Autres modèles:	87,5 – 108,0 MHz (pas de 50 kHz)
Antenne:	Antenne filaire FM
Bornes d'antenne	75 ohms asymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

Section syntoniseur AM

Plage de syntonisation	
Modèles panaméricains:	530 – 1.710 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 10 kHz)
	531 – 1.710 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 9 kHz)
Modèles pour européen et le Moyen Orient:	531 – 1.602 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 9 kHz)
Autres modèles:	531 – 1.602 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 9 kHz)
	530 – 1.710 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 10 kHz)
Antenne	Antenne boucle AM, bornes d'antenne externes
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Haut-parleurs

SS-LX50 pour le LBT-LX50/LX30

Système de haut-parleur	3 voies BUILT IN SW
Unités de haut-parleur	
Woofers:	17 cm de dia., type en cône
Tweeter:	2,5 cm de dia., type à pavillon
Impédance nominale:	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 255 × 530 × 325 mm
Poids	Approx. 10 kg net par haut-parleur

SS-LX8G* ou LX8 pour le LBT-LX8

Système de haut-parleur	3 voies BUILT IN SW, blindage magnétique
Unités de haut-parleur	
Super Woofer:	20 cm de dia., type en cône
Tweeter:	2,5 cm de dia., type à pavillon
Impédance nominale:	4 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 290 × 615 × 435 mm
Poids	Approx. 16 kg net par haut-parleur

* Pour le LBT-LX8 (modèles destinés au Moyen-Orient et à l'Australie, à la Nouvelle-Zélande) uniquement.

SS-LX7 pour le LBT-LX7

Système de haut-parleur	3 voies BUILT IN SW, blindage magnétique
Unités de haut-parleur	
Super Woofer:	20 cm de dia., type en cône
Tweeter:	2,5 cm de dia., type à pavillon
Impédance nominale:	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 290 × 615 × 435 mm
Poids	Approx. 16 kg net par haut-parleur

SS-LX6 pour le LBT-LX6

Système de haut-parleur	3 voies BUILT IN SW, blindage magnétique
Unités de haut-parleur	
Woofers:	17 cm de dia., type en cône
Tweeter:	2,5 cm de dia., type à pavillon
Impédance nominale:	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	
Modèle mexicain:	Approx. 255 × 530 × 325 mm
Autres modèles:	Approx. 255 × 530 × 385 mm
Poids	Approx. 10 kg net par haut-parleur

SS-LX5 pour le LBT-LX5

Système de haut-parleur	3 voies BUILT IN SW
Unités de haut-parleur	
Woofers:	17 cm de dia., type en cône
Tweeter:	2,5 cm de dia., type à pavillon
Impédance nominale:	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	
Modèle nord-américain:	Approx. 255 × 530 × 385 mm
Poids	Approx. 10 kg net par haut-parleur

Généralités

Puissance de raccordement	
Modèle nord-américain:	120 V CA, 60 Hz
Modèle européen:	230 V CA, 50/60 Hz
Modèle mexicain:	120 V CA, 50/60 Hz
Modèle australien:	230 – 240 V AC, 50/60 Hz
Autres modèles:	120 V, 220 V ou 230 – 240 V CA, 50/60 Hz Ajustable au moyen du sélecteur de tension

Consommation électrique

Modèle américain: (LBT-LX50/LX30)	270 watts
Modèle canadien: (LBT-LX50)	390 VA
Modèle européen: (LBT-LX7)	220 watts
(LBT-LX5)	220 watts
Autres modèles: (LBT-LX8)	300 watts
(LBT-LX6)	180 watts

Dimensions (l/h/p)	Approx. 356 × 423 × 446 avec parties et commandes saillantes
--------------------	--

Poids	
(LBT-LX50/LX30)	Approx. 13,5 kg
(LBT-LX7)	Approx. 15,6 kg
(LBT-LX5)	Approx. 13,5 kg
(LBT-LX8)	Approx. 15,7 kg
(LBT-LX6)	Approx. 14,8 kg

Accessoires fournis	Antenne boucle AM (1) Antenne filaire FM (1) Câbles de haut-parleur (2) Télécommande (1) Piles R6 (AA) (2)
---------------------	--

Accessoires en option (LBT-LX50 (modèle canadien uniquement))

Haut-parleur spatial SS-SR125

Système de haut-parleur	A large spectre, bass-reflex
Unités de haut-parleur	
A large spectre:	8 cm de dia., type en cône
Impédance nominale:	16 ohms
Dimensions (l/h/p)	Approx. 220 × 100 × 195 mm
Poids	Approx. 1,0 kgnet par haut-parleur

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Index

A

AMS 12, 16
Antennes 6, 44

B, C, D

Bouclage 27
Champ sonore 29, 30
Connexion. 5~7, 41~45
Copie 18
Dépannage 47
DJ MIX** 42

E

Economie d'énergie 10
Effet spatial 31
Enregistrement
d'un CD 12
une autre cassette (copie
à grande vitesse) 18
d'une cassette
manuellement 24
d'une émission de radio
15
de CD en spécifiant
l'ordre des plages 25
en sélectionnant
automatiquement la
longueur de bande 26
par programmeur 39
Enregistrement de CD
synchronisé 12
Enregistrement par sélection
de bande 26
Enregistrement programmé
25

F

Fenêtre d'affichage 4, 19, 30
Fichier personnalisé 32
Flashage 27

G, H, I, J, K

Guitare 43
Haut-parleurs 5, 42
Intervalle de syntonisation 9

Karaoke 35
réduction de la partie
vocale (KARAOKE) 36

L

Lecteur CD 11, 19
Lecture
d'un CD 11
d'une cassette 16
de plages dans un ordre
déterminé (lecture
programmée) 21
de plages dans un ordre
quelconque (lecture
aléatoire) 20
de plages répétée
(lecture répétée) 20
sans interruption 23
station de radio
présélectionnée 13
Lecture aléatoire 20
Lecture instantanée 12, 14, 17
Lecture non-stop 23
Lecture normale 11
Lecture programmée 21
Lecture répétée 20

M, N, O

Microphone
mixage 36
Mixage du son 36

P, Q

Piles 7
Platine à disques 41
Présélection de stations de
radio 8
Programmeur quotidien 38
Programmeur
enregistrement
programmé 39
s'endormir en musique
37
s'éveiller en musique 38
Programmeur d'extinction
37
Protection des
enregistrements 46
PTY* 33

R

Raccordement
alimentation 6
antennes 6, 44
de composants en option
41
de la chaîne stéréo 5
haut-parleurs 5
haut-parleurs en option
42
RDS* 33
Réglage
champ sonore 30
son 28
volume 12, 14, 17
Réglage de l'heure 7
Réglage de l'horloge 7
Réglage du son 28
Réinitialisation du système
49

S, T, U, V, W, X, Y, Z

Sélection automatique de
source 12, 14, 17
Stations de radio
présélection 8
syntonisation 13
SYNC BASS 28
SYNC EQ 29
Syntonisation des
présélections 13
Syntoniseur 8, 13, 15

* Sur les modèles européens
uniquement

** Pour les modèles
européen, nord-américain
et mexicain uniquement